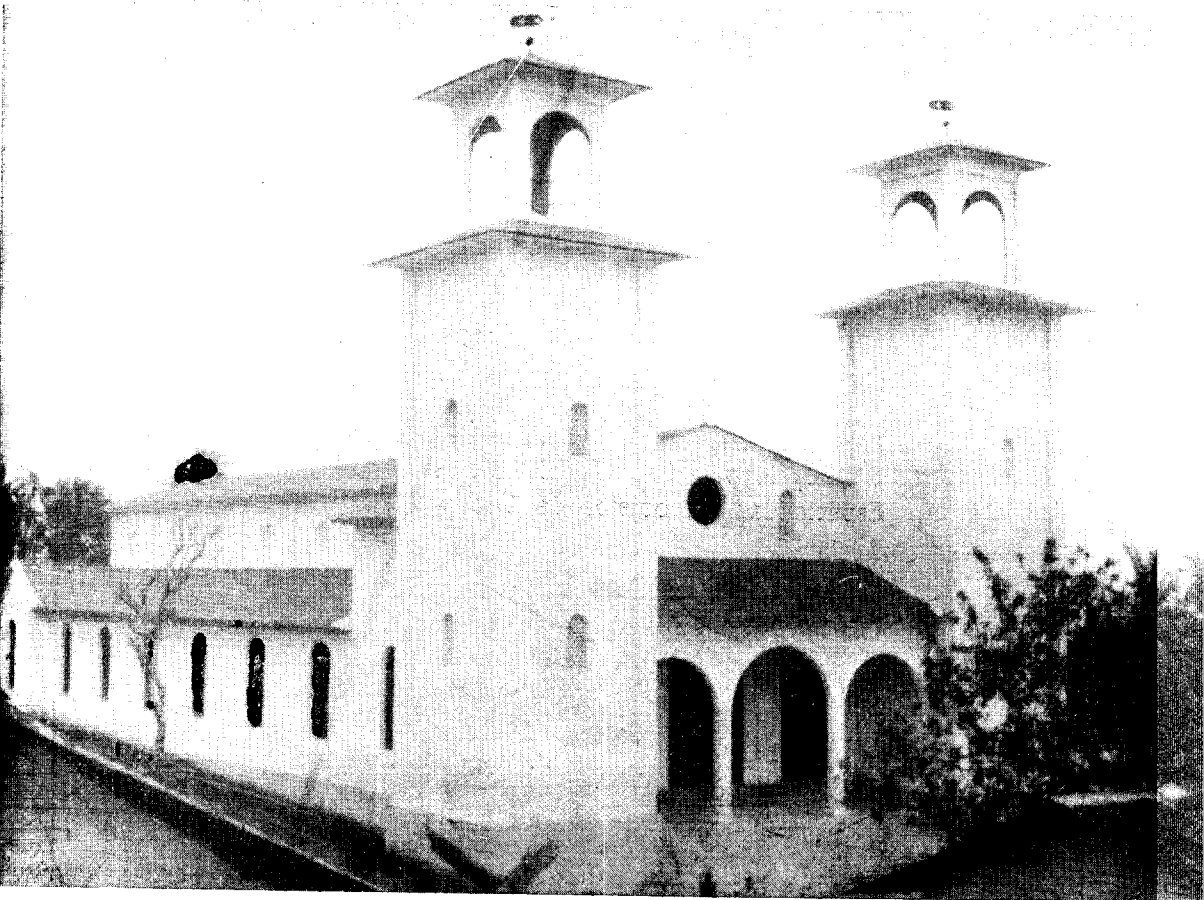
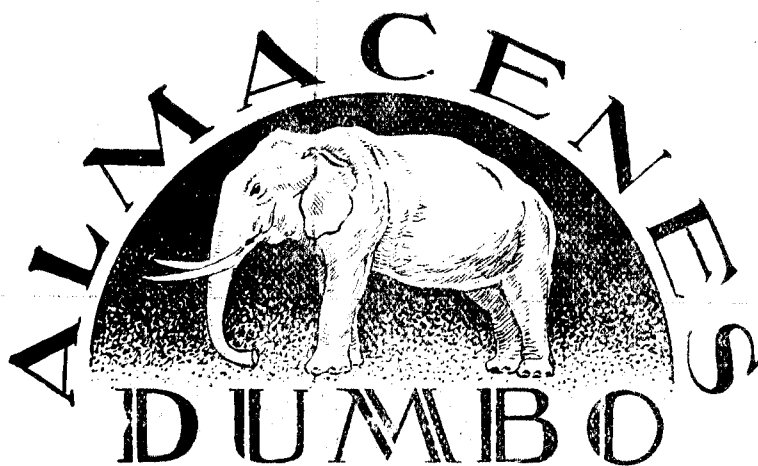


LA GUILINIA DE ESPAÑA



Año LVI — Santa Isabel, Junio de 1963 — Núm. 1533



de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POC

Le ofrece un completo surtido de artículos
de Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata



Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonós,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Últimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES "DUMBO"



Economizará Ud. mucho visitando esta Casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os.} 2 y 4

SANTA ISABEL Y BATA

TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION
TALLER DE RECAUCHUTADO
TALLER DE CARROCERIA

Explotación Líneas

SANTA ISABEL—SAN CARLOS
BATETE—MOKA—BASUALA
CONCEPCION

Factorías de

Repuestos — Accesorios — Cubiertas — Cámaras
RADIADORES BATERÍAS CARGADAS

HERRAMIENTAS - FARO

AUTOMOVILES — CAMIONES



Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 50
SANTA ISABEL FDO. POO.

de Fernando Poo, S. A.

visítanos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios

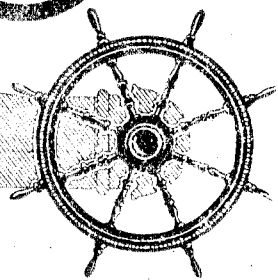
Los tabacos



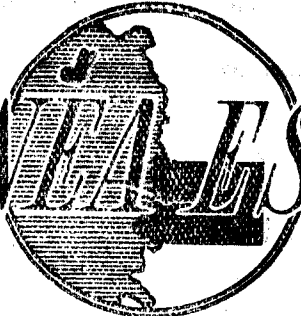
Son.

Magaficos!!

RUMBO



LA GUINEA ESPAÑOLA



REVISTA MENSUAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año LVI

Santa Isabel, Junio de 1960

Núm. 1533

Depósito legal—TEG. 2—1.958

Sumario

(R. P. Vicente Aguado, R. I. P.)	162
Editorial. Formación de una élite de católicos	163
Documentos. Decretos sobre la creación de Diputaciones	164
Página literaria. Ante el pico Do Fogo de Annobón	166

ESTUDIOS Y NOTAS

A. BASILIO C. M. F. Aves de Fernando Poo. Los Loros	167
M. ZARCO C. M. F. Santa Isabel, ciudad cosmopolita	171
B. PEREDA C. M. F. El idioma Bubi. El genitivo	175
A. LIGERO Gusanos parásitos del hombre. Tenias	176

INFORMACION Y ACTUALIDADES

Noticiario Guineense. Noticias sueltas	177
Día del Seminario, <i>Por Ildofonso Obama</i>	178
Efemérides de Annobón. <i>Por Epifanio Doce, C. M. F.</i>	180
Actualidades africanas	182
El momento español	184
El Africano ante la moral católica	186

VARIEDADES

Nuestros lectores escriben	188
Páginas antiguas de Guinea Española. Las primeras fincas de cacao	190
Guinea Española en estadísticas	192

Portada:

La nueva IGLESIA DE BASAKATO DEL ESTE

Precio de suscripción, al año: Ordinaria, 50 ptas. De bienhechor 100 ptas.

"La Guinea Española" sale el 15 de cada mes.



Rogad a Dios en caridad por alma del

R. P. VICENTE AGUADO CALVO

Que falleció Santamente en la Comunidd de Zaragoza el día 31 de Mayo de 1960 a los 68 de edad habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de su Santidad.

R. I. P.

Acaba de perder la Congregación de Misioneros Claretianos un benemérito hijo, el R. P. Vicente Aguado Calvo.

Contaba el P. Vicente Aguado con 30 años de intensa actuación Misionera en Guinea Española. Fué iniciador de la Misión de Nkuefulán, en 1924, el centro vital de irradiación evangelizadora para todo el interior de la provincia de Río Muni.

Herido y manco desde 1935, a consecuencia de un funesto accidente de auto cerca de Ebebiyín, no dejó de prestar inapreciables servicios en distintas misiones, hasta 1950 en que se trasladó a la Península para proseguir su labor de apostolado, reclutando una numerosa legión de jóvenes que han ingresado en los seminarios de la Congregación.

Que el Señor le haya otorgado el eterno galardón.

EDITORIAL**La formación de una élite de católicos.**

Recientemente el Papa ha llamado la atención sobre la necesidad imperiosa de formar en las nuevas cristiandades una élite que pueda resistir los vaivenes y mudanzas de las doctrinas de moda.

Es sabido que en todas las sociedades, y máxime en aquellas que están recibiendo una transformación, se dan inevitablemente los dos elementos componentes: el directivo y la masa amorfa que acepta inconscientemente cuanto le enseña y propone el primero. La iglesia católica estaría asentada sobre arena si no se llega a conquistar al elemento que da forma y consistencia a la sociedad. Si las ideas católicas no han penetrado con la convicción necesaria en nuestros intelectuales y dirigentes, dada la lucha ideológica de nuestros días, con razón puede temerse que lo que se pensaba ser un catolicismo floreciente no pase de ser un castillo en el aire. Son los intelectuales y dirigentes los que han de estar en la avanzada soportando los embates del materialismo, del comunismo, del hedonismo. Si estas doctrinas logran abrir brecha en ellos no habrá contrafuerte que detenga el derrumbamiento de las ideas católicas en la masa. España se salvó del comunismo porque hubo una élite de católicos que supieron defender sus convicciones hasta derramar su sangre. Mientras en Guinea Española no exista hombres convencidos de su catolicismo, todo es temible. Las fuerzas que operan en las tinieblas, como la masonería, el ateísmo, las heregías modernas de insubordinación a la Iglesia el vivir conforme a doctrinas muy personales sobre la salvación, el eclecticismo, la despreocupación, el puro humanismo... todo eso puede un día aniquilar la fe auténtica pero sencilla de los pueblos.

Los que se sientan dirigentes de la sociedad de Guinea Española han de caer en la cuenta de su tremenda responsabilidad en su doctrina y en su conducta. No pueden ser los auténticos casquivanos que echen a la deriva cuestiones de tanta trascendencia para el hombre como las religiosas, muchas veces contra los principios mismos que en el fondo les convencen. No pueden dejar abandonados a una sonrisa los interrogantes que personas de aviesa voluntad colocan como atentados a las conciencias.

¿Cuándo llegará la hora de contar con un grupo de católicos, que se hagan responsables de su fe y no la ocullen, ni se acobarden de defenderla y la proclamen como el mayor bien del mundo, siempre con prudencia y caridad?. Siempre ha sido virtud cristiana la valentía y el dar la cara y la vida. He ahí a un cristiano: Aquel que en una conversación blasfema se le vanta en protesta; y ¿No es una gloria levantarse para protestar del materialismo, de los masones, de los anticlericales, de los comunistas y demás ralea?... El cristianismo espera en Guinea Española esta élite de católicos.

Ultimos decretos sobre Gobierno y Administración de las Provincias Ecuatoriales de Fernando Poo y Río Muni (Extracto)

De las Diputaciones: su organización y competencia

Artículo 61—La administración de los intereses peculiares de cada Provincia estará a cargo de las respectivas Diputaciones Provinciales y sus Presidentes, unos y otros con atribuciones propias, sin perjuicio de las que, en todo orden y específicamente en el inmediato provincial y municipal, corresponden legalmente al Gobierno General o a los Gobernadores civiles y a los Delegados gubernativos.

Artículo 62.—El Presidente de la Diputación asume el carácter representativo de la Corporación provincial y los honores inherentes a la Dirección de los intereses peculiares de la Provincia. Serán nombrados y separados libremente por la Presidencia del Gobierno, a propuesta del Gobernador general. Tomarán posesión de su cargo, prestando juramento ante el Gobernador general o el civil o Autoridad superior en quien se delegue y el Pleno de la Corporación. Tendrán tratamiento de ilustrísimo.

En concepto de gastos de representación tendrán derecho a percibir una asignación que no exceda del 1 por 100 del presupuesto ordinario de la Entidad, ni de 75.000 pesetas.

Al tomar posesión de su cargo designarán los Presidentes de entre los Diputados provinciales un Vicepresidente que los sustituya en ausencia y enfermedades o vacantes.

Artículo 63.—Las Diputaciones provin-

ciales como Corporaciones estarán integradas por el Presidente y los Diputados provinciales, estos distribuidos en los grupos siguientes:

- a) Representantes de los Ayuntamientos.
- b) Representantes de las Corporaciones y Entidades económicas culturales y Cooperativas de producción y crédito, radicadas en la provincia.

Para la Provincia de Fernando Poo, el número de componentes del primer grupo será de cuatro, de los que uno será designado por el Ayuntamiento de la capital, y los tres restantes por los otros Ayuntamientos de la provincia. El número de componentes del segundo grupo será también de cuatro.

Para la Provincia de Río Muni, el primer grupo será de cinco, de los que uno será designado por el Ayuntamiento de la capital y los otros cuatro por las restantes Corporaciones municipales, siendo también cinco los componentes del grupo segundo.

Artículo 64.—El mandato de los Diputados provinciales durará cuatro años, renovándose las Diputaciones por mitad cada bienio en idéntica proporción para ambos grupos de Consejeros.

Cuando el número de Diputados de cada clase o de cada grupo no sea divisible por dos, se estimará el puesto restante como no renovable al fin del primer bienio, y renovable al terminar el segundo, y así sucesivamente.

Por excepción, la primera renovación tendrá lugar a los dos años de constituida la Diputación cesando los Diputados de más edad en la proporción que a cada grupo corresponda.

Los Diputados elegidos por los Ayuntamientos cesarán en su cargo cuando por cualquier causa perdiesen la condición de Alcalde o Concejales por la que fueron designados, pudiendo en tal caso el Gobernador general convocar elecciones parciales para cubrir estas vacantes, o cubrirlas interinamente designando personas que reúnen las mismas condiciones de las que hayan causado la vacante.

Por excepción, la primera renovación tendrá lugar a los dos años de constituida la Diputación, cesando los Diputados de más edad en la proporción que a cada grupo corresponda.

Los Diputados elegidos por los Ayuntamientos cesarán en su cargo cuando por cualquier causa perdiesen la condición de Alcalde o Concejales por la que fueron designados, pudiendo en tal caso el Gobernador general convocar elecciones parciales para cubrir estas vacantes, o cubrirlas interinamente designando personas que reúnen las mismas condiciones de las que hayan causado la vacante.

Artículo 66.— Son elegibles para el cargo de Diputados provinciales todos los españoles mayores de veintitres años, varones o mujeres que se encuentren en alguno de estos casos

1º Estar desempeñando en la fecha de publicarse la convocatoria el cargo de Alcalde o de Concejales en cualquier Ayuntamiento.

2º Pertenecer como miembro activo en idéntica fecha a cualquiera de las Corporaciones y Entidades, o a Juntas Rectoras de las Cooperativas, que concurren a la elección.

El cargo de Diputado provincial será

obligatorio y gratuito, afectándole las causas de incapacidad e incompatibilidad y los motivos de excusa establecidos para los Concejales.

Artículo 67.— Para la preparación y estudio de los asuntos, la Diputación Provincial actuará en Comisiones cuya presidencia corresponderá a un Diputado, cuando no asista el Presidente.

Aparte de las que estime oportunas constituir la Diputación provincial y, de manera especial, constituirán comisiones los servicios siguientes:

Beneficencia, Educación, Deportes y Turismo.

Sanidad, Urbanismo, Obras Públicas y Agricultura,

Cooperación y Asistencia a Entidades Municipales.

Hacienda, Crédito, Ahorro y Previsión.

Artículo 68.— Las Diputaciones se constituirán dentro de los treinta días siguientes a la fecha en que se celebraron las elecciones previa convocatoria del Presidente. En la sesión de constitución prestarán juramento los nuevos Diputados, y el Presidente designará los que hayan de constituir las Comisiones

Artículo 69.— Es de competencia de las Diputaciones el fomento y administración de los intereses peculiares de la respectiva provincia y de manera especial, los servicios siguientes:

a) construcción y conservación de caminos.

i) creación y sostenimiento de establecimientos y servicios de Beneficencia, Sanidad, Higiene, Reforma, Protección de Menores.

j). Instituciones de crédito popular y agrícola, de crédito municipal, cajas de Ahorros, Cooperativas, fomento de Seguros Sociales y Viviendas.

k) Fomento de Culto y Moral Católica,

Ante el Pico do Fogo en Annobón

Al verme encendió leyendas
su corazón de basalto.
Tienen silencio prehistórico
y muchos barcos lejanos.
El, erguido en su silencio
hasta ponerse nublado,
de una palmera volcánica
se canta recuerdo cárdeno.
Lo canta cerca y hundido
hondo y circular El Lago.
Lo canta toda la isla
con voces de piedra y árbol.
Hirsuto de roca y bosque
lanzado antropoide al alto
primero fué histrión augusto
para una ronda de Atlántico.
Del horizonte redondo
llegaron los africanos
llenas sus almas sonoras
de infiernos degenerados.
Y entonces le dieron gesto
de olimpo superpoblado
en mística ingravidez
por muertos, buenos y malos.
Y su gesto inofensivo
tuvo que hacerse remanso
de mística pululante
de puros miedos arcaicos
Y ya se carga su atmósfera
llovediza de presagios.
Y ya vuelan las leyendas
buscando romances trágicos
por donde corra la vida
muerta de miedo africano.

Teodoro CRESPO

AVES DE FERNANDO POO**FAMILIA PSITTACIDAE (LOROS)***Por Aurelio Basilio C. M. F.*

Aves muy caracterizadas por su plumaje de colores brillantes, por su pico grueso, provisto de cera en la base y fuertemente ganchudo en la punta, por sus pies zigodáctilos, es decir, con dos dedos hacia adelante y dos hacia atrás, y por su habilidad en coger las cosas con los dedos, por lo que antiguamente se les llamó prehensoras. Su lengua carnosa les permite a muchas de ellas el remedar el habla humana, siendo por ello muy solicitadas como aves de jaula.

Psittacus erithacus erithacus.* —*Loro gris.**

Nombre prim. *Psittacus erithacus*, Linnaeus. 1.758

Descripción: Plumaje general gris ceniciento, en la rabadilla casi blanco; el borde de la pluma es más claro que el centro resultando por esto un aspecto escaleriforme; la cola destaca enormemente del resto por su color rojo escarlata; la zona desnuda al rededor del ojo es blanca. El pico es negro; el iris amarillo pálido; los pies gris oscuros. En los jóvenes el plumaje gris es más oscuro que en los adultos.

Medidas (de un ejemplar cazado en Concepción;) Longitud, 33 cms.; envergadura, 70; ala, 23; cola 8.

Vida: Los loros, son aves eminentemente monógamas, pero al mismo tiempo muy sociables. Durante el día se les ve casi siempre en grupos, ya volando a gran altura, ya en los árbo-

les donde buscan su alimento. Al atardecer se van reuniendo en grupos mucho más numerosos para pasar juntos la noche en sitios distintos de aquellos en que pasan el día. Una vez reunidos y antes de acomodarse definitivamente para dormir acostumbran armar zambras escandalosas, alternando silbos cadenciosos con gritos ásperos y desaforados. Solo cuando las tinieblas de la noche les hacen cerrar los ojos, enmudecen también sus gargantas. Por la mañana, antes de separarse, repiten el bullicio junto con corridas de unos tras otros, curiosas evoluciones y juegos de acrobacia, hasta que muy adelantado el día, levantan el vuelo y se dispersan en busca del cotidiano sustento. La salida de estos albergues nocturnos y la vuelta a ellos las hacen los diversos grupos de loros con pasmosa regularidad, cual si fuesen disciplinados colegiales, de modo que por un sitio dado pasan siempre a las mismas horas de la mañana y de la tarde. Al volar van emitiendo también sus silbidos característicos, pero si divisan en el suelo alguna figura sospechosa, los cambian en gritos destemplados de alarma y al mismo tiempo se desvían de la ruta seguida imitándoles los grupos que vienen detrás.

La abundancia de loros en Guinea es correlativa a la abundancia de palmeras de aceite (*Elaeis guineensis*), por cuyos dátiles sienten especial predilección. Podría decirse que entre el loro y la

palmera existe una especie de asociación: la palmera alimenta al loro y el loro propaga la palmera. Como dijimos arriba los loros forman un grupo de aves llamadas prehensoras, que cogen los alimentos con los dedos y se los comen del mismo modo que pudiera comérselos un mono. Unas veces se los comen en el mismo sitio donde los cogen, y otras se los llevan en las garras para comérselos en sitios distintos. De este modo el loro va esparciendo las semillas de la palmera, y al invadir estas nuevas zonas, correlativamente afluyen a ellas nuevos grupos de loros. No se crea sin embargo que los frutos de las palmeras de aceite constituyan su exclusivo alimento. Comen también otros muchos frutos y semillas de bosque. Nosotros les hemos visto comer con avidez los frutos de la **cola tragacantha** árbol de mediana altura donde se les puede cazar fácilmente. En general se les nota gran preferencia por los frutos rojos. Muy conocido es que en cautividad aceptan de buen grado los frutos del cacahuete, que ellos nunca comen en el bosque y que sin otro alimento se les puede conservar durante años en perfecto estado de salud.

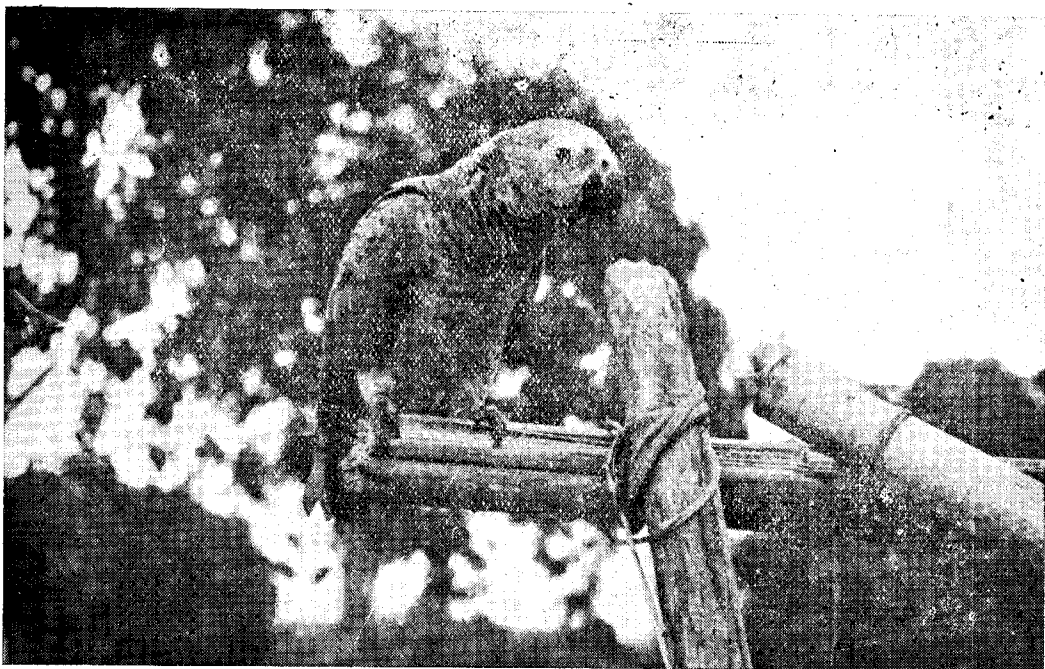
En tiempo de cría, cada pareja se separa de sus congéneres, y se dedica afanosa a la construcción del nido y al cuidado de su descendencia. Los nidos los ponen en huecos de árboles gigantes, a alturas casi inaccesibles. En nuestra Guinea es usado con frecuencia el árbol leguminoso **Berlinia bracteosa**. La puesta se compone por lo común de solo dos huevos de color blanco; muy raramente se encuentran tres. En la alimentación de las crías alternan ambos consortes, rivalizando en traerle el diario sustento, con lo que aquellas

se desarrollan con rapidez. Cuando están ya suficientemente crecidas, quieren dejar el nido en que nacieron. dicen los Indígenas que suelen escoger para emprender el primer vuelo un día de tornado probablemente para evitar que alguien observe su salida del nido e intente darle caza cuando sus alas son aún débiles y su volar vacilante.

La vida en cautividad de los loros es demasiado conocida para que nos ocupemos aquí de ella; son pocos los europeos que no tengan uno o más ejemplares como adorno y recreo de su casa.

Distribución geográfica: El loro gris es un ave característica y exclusiva del Africa occidental tropical. Su límite norte lo marca Sierra Leona, el Sur de Angola, y el este de la región de los Grandes Lagos. Los individuos de Sierra Leona y Liberia han sido separados en la raza **Psittacus erithacus timneh**. Fraser, que se distinguen de la típica en ser de tamaño algo más pequeño y en tener el plumaje más oscuro. Los de la isla de Príncipe fueron separados por Alexander en la raza **Ps. erithacus princeps**, que no es admitida por la mayoría de los ornitólogos modernos.

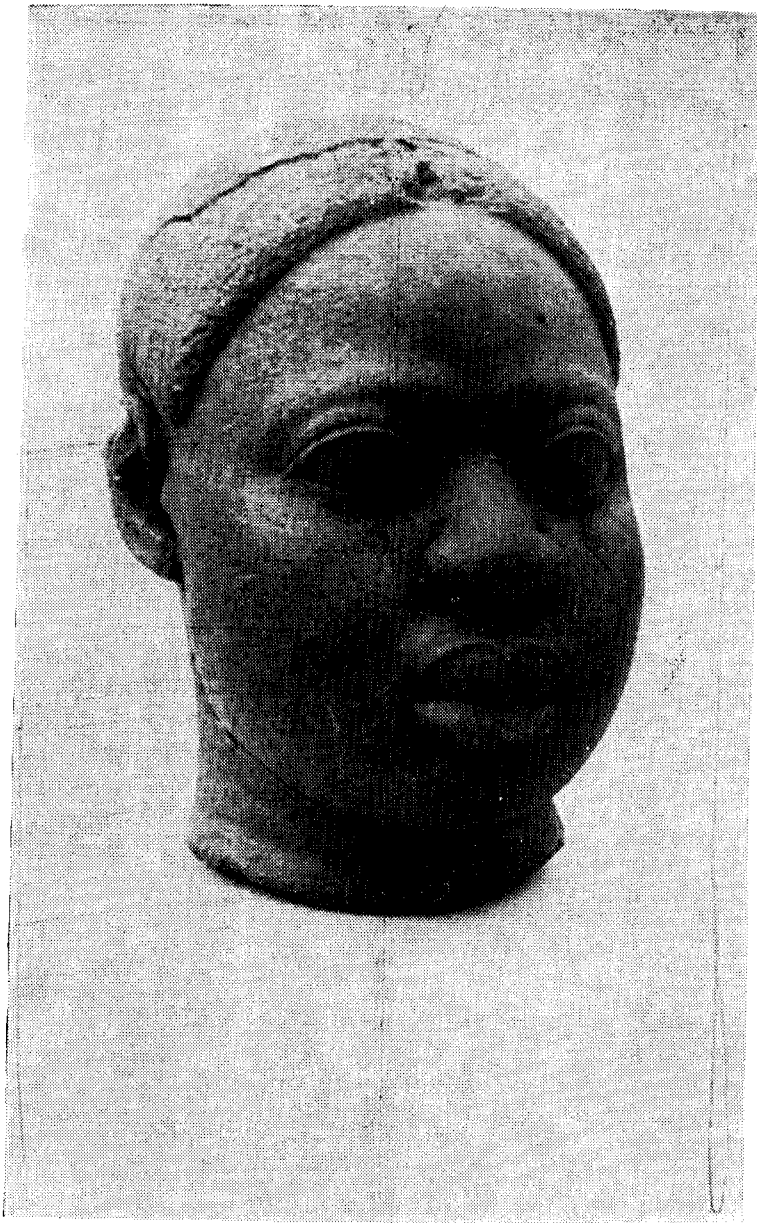
Fernando Poo: Es abundante en la zona sur, por hallarse en estado más selvático y abundar más las palmeras de aceite. En la zona norte solo se les ve de vez en cuando cruzar el aire en parejas o en grupos pequeños y esto mismo ocurre en el Valle de Moka. Como centro de reunión nocturna se han hecho célebres los islotes llamados "Loros" de la bahía de San Carlos y "Leven" al norte de la bahía de Concepción. Los bubis llaman al loro gris "Koo".



He aquí el loro de nuestra Guinea: Plumaje general gris ceniciento, en la rabadilla casi blanco; el borde de las plumas es más claro que el centro resultando por esto un aspecto escaleriforme; la co'a destaca enormemente del resto por su color rojo escarlata.



El R. P. Vicente Aguado, que ha muerto recientemente en Zaragoza (Península), ha sido uno de los infatigables misioneros de Guinea. En estas Misiones perdió un brazo, lo que fué siempre para él un motivo de orgullo. Las capillas del bosque fueron su ambiente de sacrificio continuado



Terracota del arte africano da Ife (Nigeria). El arte africano ha pasado por etapas muy variadas en su evolución. Los ejemplares de técnica más refinada con frecuencia se encuentran en excavaciones pertenecientes a pueblos que vinieron a principio de nuestra era.

Agapornis Pullaria pullaria.—Periquito.

Nombre prim: *Psittacus pullarius*, L. 1.758.

Sinóni o: *Agapornis pullaria guineensis*. (Bannerman, Grant)

Descripción (macho): la mayor parte del cuerpo, es de un hermoso color verde; las regiones que rodean el pico, frente, mejillas y garganta, rojo anaranjadas; la rabadilla, azul; una manchita del mismo color en el ángulo de las alas; tectrices inferiores de las alas, negras; la cola a pesar de ser tan corta, tiene tres colores: amarillo en la base, negro en el centro y verde en la punta.

Pico rojizo; iris pardo oscuro; pies grises.

La hembra es algo diferente: tiene más reducida la zona anaranjada alrededor del pico; el color general verde es algo más pálido; carece del color azul de la rabadilla y las alas son totalmente verdes por encima y por debajo.

Medidas (de un ejemplar macho cazado en Mikomeseng, Guinea Española, el 23—IV—1.943, Longitud, 14; ala 8'3; pico, 1'2; tarso, 0'9. Envergadura unos 25.

Distribución geográfica: Viene a ser la misma que la del loro gris, el *Africitta occidentalis* desde Sierra Leona hasta el norte de Angola. Los individuos que viven más al este, Abisinia, Uganda, Congo Belga oriental, y Tanganika han sido separados en la raza *Agapornis pullaria ugandae*, Neumann. Otros Ornítólogos (Grant, Machworth, Praed y Bannerman en sus últimas publicaciones) consideran a esta última como la raza típica, *A. pullaria pullaria*, y a la del Africa occidental la dominan *A. pullaria guineensis*, Muller.

Vida: En contraste con el loro gris que ama los bosques solitarios, el agapornis o loro enano prefiere los sitios abiertos, los campos cultivados y las cer-

canías de las viviendas humanas, donde crecen las cañas del género *Sorghum*, cuyas semillas constituyen su alimento preferido. Es una estampa típica la que ofrecen estos loritos al posarse en las amplias espigas de dichas cañas, haciéndolas doblegarse con el leve peso de su cuerpo, y luego ave y espiga balanceándose al menor soplo de brisa. Comen también otros frutos, especialmente mangos, atangas y los mismos de la palmera de aceite. De ordinario andan en parejas, aunque también se les ve en grupos pequeños, de 6 a 12 individuos, y más raramente solos. Las parejas andan siempre amarteladas; pueden ponerse como perfectos modelos de vida conyugal. En todos sus actos van los dos a la par. A menudo se les ve posados en alguna rama muy pegados el uno al otro, espulgándose mutuamente o haciéndose caricias con el pico. Esto mismo puede observarse también cuando están cautivos en jaula. A esta su conducta deben precisamente su nombre técnico de *agapornis* que significa pájaro amante y los de *lovebird* e *inseparables* que les dan respectivamente los ingleses y franceses. La inseparabilidad, que muestran en vida, les suele acompañar en la misma muerte; cuando se quiere matar a uno es fácil dejar de matar al otro. Así nos sucedió a nosotros con el primer par que tuvimos a las manos en la Guinea Continental; estaban tan juntitos sobre una rama de mango que cayeron ambos a un solo tiro de fina mostacilla. Pero no parece ser cierto lo que se ha afirmado de estas aves, que cuando uno de la pareja muere el que queda muere también pronto de tristeza. En cautividad se les ve morir rápidamente uno tras otro; mas no puede afirmarse que el segundo muera de tristeza por la pérdida de su liber-

tad. Lo mismo les pasa a grupos enteros encerrados dentro de la misma jaula, como se observa con frecuencia en Santa Isabel con los que se traen de la Isla de Sao Thomè.

Los nidos los hace como los loros en huecos de los árboles, con frecuencia junto a los nidos de barro de hormigas arborícolas tan comunes en Guinea, y a veces dentro de estos mismos nidos cuando están ya abandonados por sus moradores. Ponen dos huevos blancos de un tamaño 20 X 16 mm..

Fernando Poo: Es especie rara en la isla. Descubierta por el primer colector, Luis Fraser, no ha sido obtenida por ninguno de los que han venido después. Nosotros mismos no la hemos capturado ni visto durante nuestra larga estancia. Pero no parece que se haya extinguido.

Tenemos tres testimonios fidedignos de haberse visto en distintos puntos. En Banapá junto a las instalaciones de la Radio, en el campo de Aviación por nuestro joven cazador Luis Engonga, en Concepción por el ingeniero D. Ramón Izquierdo y en la finca de Calvo Hnos. junto al poblado de Sácriba por el encargado de la misma D. José Viar. Alguien nos ha indicado la idea de que la disminución tan sensible de estas aves en la isla se debe a la presencia del loro gris, del que se afirma es encarnizado enemigo de los **agapornis**. La idea parece adquirir probabilidad por el hecho de que en la vecina isla de Príncipe, donde persiste el loro gris se han extinguido también los **agapornis**, y en cambio en Sao Thomé, donde no existe el loro gris son muy abundantes los enanos.

Palabras de S.S Juan XXIII a los africanos

El día de Pentecostés, Su Santidad Juan XXIII dirigió un mensaje a los pueblos de Africa, manifestándoles su particular benevolencia por el hecho de la proclamación de nuevos estados soberanos y al mismo tiempo previniéndoles de posibles errores en la nueva marcha de Africa.

“No todos los problemas dice el Santo Padre quedan resueltos con el acceso a la soberanía. Cada Estado habrá de asegurar con entereza un sano desarrollo de su país, teniendo en cuenta las posibilidades reales y respetando sobre todo los verdaderos valores espirituales que son el alma del pueblo. La Iglesia Católica ha recibido de su divino Fundador la doctrina que le permite—dentro del terreno moral y religioso y dejando a las autoridades civiles la plena responsabilidad de sus actos—dar respuesta adecuada a los graves problemas de los hombres. Ella pone a su disposición, de manera desinteresada y según las necesidades, principios de acción muy útiles para el desarrollo de la vida individual, familiar, profesional, cívica e internacional. Frente a esas oposiciones que se manifiestan hoy, algunas veces hasta la violencia, la Iglesia profesa la superioridad del bien común sobre los legítimos intereses particulares, y aprueba los sacrificios consentidos por diversos países, ligados por imperativos geográficos o económicos, en favor del acoplamiento de Estados.”

Santa Isabel una ciudad cosmopolita

La primera impresión. — Cuando se ha logrado adquirir los perfiles propios de las familias del Africa Ecuatorial, facilmente se observan las diferencias faciales que entre cada una de ellas existe.

Al llegar por primera vez al trópico, este conocimiento parece imposible porque los primeros contactos con aquellos atuendos en el vestir, y entre el pliegue de tantos clotes, casi ni se capta la diferencia entre ambos sexos. Pero la realidad de un mes de vida con ellos, en nuestro caso, en Fernando Poo, y más en Santa Isabel, llegan a convencer de lo contrario.

El contacto con todo este mundo transhumante, que en todas las direcciones pasea por las calles de la ciudad, forman muy pronto en la conciencia un encasillado para cada una de las tribus, lográndose luego identificar facilmente a sus individuos. Aunque haya lugar al equívoco en lo que nunca se da este es en el saber distinguir a los africanos españoles de los de otras zonas limítrofes. Cada nación ha impreso su impronta característica.

Para captar estas diferencias raciales ninguna ciudad tan a propósito como Santa Isabel, entre las ciudades africanas del trópico, nota que en proporción se podía hacer extensiva a todos los pueblos de la isla, por el número tan elevado de extranjeros que en ella han establecido su residencia. Lo más llamativo, no es la variedad de individuos de tan diferentes tribus, sino que todos se sientan como en su país y moviéndose como en su ambiente.

No obedece este fenómeno a que

cada uno de los que se pasean por las asfaltadas calles de la capital de Fernando Poo, haya renunciado a su familia y a su tribu, ni mucho menos que los mejores ratos de su espíritu, se los haya robado a la tierra que los vió nacer, o que solo fué la cuna de sus padres; es porque en Santa Isabel y a través de ella en toda la isla de Fernando Poo hay lugar para todos, y sus comodidades y campo de acción superan las que se podían disfrutar en el propio país. Este y no otro es el motivo por el que a todos se hace propia esta bella ciudad.

Decía un proverbio de nuestros antepasados que ha pasado a adagio; "No donde naces, sino donde paces". Y esta segunda parte es la que han encontrado en abundancia muchos de las zonas limítrofes, constituido por el progreso de la civilización, y toda clase de comestibles, junto con el «bebestible», el hito de la inmensa mayoría de los que nos rodean; aunque también en algunos escritos de esos tenorios, que llegan a la capital con los primeros anuncios de su huérfano bigotillo, señalen a sus paisanos, como motivo para visitar a Santa Isabel, el incentivo de la belleza femenina.

Concepto de la Ciudad

La realidad de la historia de la ciudad de Santa Isabel es la de una ciudad cosmopolita por constitución. Como en la Edad Media, mucho más elevada de sentimientos que la de hoy, solo se reconocía verdadero peregrino el que hubiese visitado el sepulcro del Apostol Santiago, hoy en las provincias españolas

del Africa Ecuatorial, y otras zonas adyacentes solo se sienten satisfechas las ansias de ver mundo, cuando se ha visitado a Santa Isabel, porque como ellos dicen en frase gràfica, **Santa Isabel es media España.**

Esta amplitud y generosidad debido tanto a lo privilegiado de su suelo como a la característica hidalguía española, ha tenido sus grandes ventajas para el progreso de la agricultura, principal fuente de riquezas de estas provincias. Esto no quita que algunas veces los indígenas,— aquí se ha dado a esta palabra una significación demasiada amplia, ciñéndola al color,— de vez en cuando, manifiesten sus pequeños resquemores y disgustos, al ver que los extranjeros se equiparen en todo a ellos. Tales quejas se pueden catalogar como caprichos pueriles. El sentido cristiano de la civilización tiene miras bastante más amplias, y España que lo ha llevado hasta sus últimas consecuencias, ha ido buscando siempre los valores, y no las procedencias.

Mirando a la obra civilizadora de nuestra patria, a lo largo de su historia se habrá de reconocer que cuando del progreso del inferior se ha tratado, ha prescindido en el sentido más estricto de la procedencia del que se consideraba un valor, y ha procurado auparlo hasta donde la capacidad del favorecido ha sabido ascender.

Concretándolo a la provincia de Fernando Póo, a tanto se ha extendido este cosmopolitismo, con el conjunto de esos elementos advenedizos, que en definitiva han arraigado en esta provincia, que se ha formado una nueva familia, con miembros de las más distintas procedencias, y se les ha motejado con un nombre que para el nóvel en estas latitudes, la primera vez [que lo oye, lo

considera como si en su significado, incluyera la familia de mayor arraigo en la isla, porque hasta el nombre es un deribado suyo: *Los Fernandinos*. Otro motivo también de protesta, y creo que con algo de fundamento, para los bubis de pura cepa a quienes les parece que con ello se les quiere quitar la hegemonía sobre su terreno. No hay para tanto, y el mutuo progreso y la convivencia, irán aorillando y suavizando esas aristas, porque uno mismo será el fin que adune a todos: El progreso de la provincia.

Los extraños.

En este trabajo queremos hacer algo de historia para ver cómo se han incorporado a la isla de Fernando Póo todo ese conglomerado de tribus que hoy la pueblan. Los nigerianos por su número e historial en esta isla han de ser naturalmente los que más llamen nuestra atención.

Desde el momento que se trató de explotar la isla, se encontró con un grave obstáculo: Faltaban brazos para extraer las enormes riquezas que se encerraban en esta perla del trópico, a causa de lo poco poblada que se encontraba. La zona del continente, aunque en algún tiempo viniese de allí un número bastante elevado de trabajadores, era insuficiente para abastecer las necesidades de la isla.

Cuando las grandes compañías comenzaron a hacer las grandes plantaciones, se vió la necesidad de buscar en otros países la mano de obra.

Las gestiones realizadas dieron por resultado un tratado con Liberia en el año 1914, vigente hasta el año 1922, en que por causas ejenas a nuestras autoridades, y debido a las maniobras de la compañía Firestone, de reciente crea-

ción en aquella nación, y que en la emigración de los braceros para Fernando Póo, veía un peligro para el desarrollo de sus intereses comerciales en Liberia, hubieron de retirarse los agentes de reclutamiento, suspendiéndose la emigración de los braceros.

Durante 10 años largos las provincias españolas, sintieron una escasez agobiante de mano de obra, que ponía en grave peligro el desenvolvimiento de la riqueza agrícola en ambas provincias. Ante estas amenazas, las autoridades comenzaron las gestiones en orden a la elaboración de un tratado con la vecina zona de Camerún, llegándose a un convenio, después de dos años de gestiones, en el 1.934, firmándose el tratado el día 8 de enero.

Este tratado, firmado algo precipitadamente, y sin deslindar bien ambos campos, el del señor y el del jornalero, tuvo un resultado casi nulo. A falta de inteligencia entre ambas partes, el representante de Francia se retiró de Santa Isabel en el año 1.935, y el de España salió de Duala en 1936. Ante la perspectiva de no poder llegar a un acuerdo definitivo con Francia, nuestras autoridades dirigieron su acción diplomática hacia otras zonas donde se ofrecían mayores esperanzas.

Donde más posibilidades se ofrecían era en el territorio inglés de Nigeria. Comenzaron las negociaciones, y a los dos años de iniciada, en el año 1939, después de haber fracasado otras tentativas con la república de Haití, se llegó a un anteproyecto firmado por los Gobernadores Generales de Nigeria y Fernando Poo. Merced a los azares de la guerra europea no recibió la aprobación de los respectivos gobiernos metropolitanos hasta el año 1.942.

Cuando a raíz de la primera Guerra Europea, a consecuencia de la internación bastantes de camerón se quedaron aquí establecidos. Con el fluir de los años el número de inmigrados fué creciendo. Su procedencia era la más dispar y heterogénea: De Ghana, de Cabo Verde, de Sao Tomé, de Monrovia, con el sin número de tribus que todas estas sustentan.

Tal movimiento contribuyó a que la isla de Fernando Poo adquiriera un carácter más cosmopolita, y encontraran en ella arraigo gentes de todas las tribus del Africa Ecuatorial.

Entre todos los advenedizos, los que más han acentuado su presencia y se han dejado sentir en el desenvolvimiento de la isla han sido los de Nigeria, por las cifras tan elevadas que merced a lo contrario de lo que luego haremos mención han venido a prestar sus trabajos a las provincias Españolas. Entre ellos predominan dos tribus: los ibos y los calabares, aquellos de un historial más profundo en la isla.

Los llegados hasta el año 1.942, no se controlaron, por venir la mayor parte a escondidas de su respectivo gobierno. Cuando el 1.942 se firmó el primer contrato en firme con Nigeria, comenzó a ejercerse un control más exacto y se puede conocer aproximadamente su número.

Tratados con Nigeria

Como queda indicado en el año 1.942 se firma el primer tratado con Nigeria. Dentro de lo mucho que suponía para el progreso de la agricultura e industria de la isla, no era aún lo suficientemente amplio para surtir braceros las dos provincias españolas.

El año 1.954, dentro de los moldes del tratado anterior, pero con una ma-

yor amplitud en cuanto al número de los que habían de venir, se firma un nuevo tratado entre las autoridades de ambas zonas. Cuando se llegó a la realización del contenido de todas sus cláusulas, y las expediciones fueron periódicas, se llegó a una saturación de mano de obra como nunca se había conocido en la isla.

Repasando las estadísticas de estos años, se nota un rápido ascendiente con lo que se prueba, que no solo se llenan todas las necesidades, sino que crecen las zonas de trabajo, y por lo tanto la producción. Los 1.282 braceros llegados en el año 1.943, ascendieron a 5.234 en 1.955 y a 7.537 en 1.959; y las 7 expediciones del primer año se elevaron a 37 en el año 1.955, cifras que se han mantenido en los años sucesivos.

Otra prueba de la mutua conformidad existente entre ambas partes, la tenemos en la no alteración del tratado

al renovarse el año 1.957, salvo insignificantes variaciones.

El crecimiento del elemento Nigeriano en la isla de Fernando Poo se advierte también, y quizás con una mayor proporción en las mujeres y en los niños. En 1.943 llegaron 29 mujeres, y en 1.957 el número asciende a 1.211, y los 10 niños del primer año del tratado, asciende en 1956 a 739.

En total el número de Nigerianos llegados a la zona española desde 1943 es de 84.249, venidos en 443 expediciones, repartidos de la siguiente manera: 69.267 hombres, 9.991 mujeres y 4.991 niños. Hoy se calcula que el número de Nigerianos residentes en las provincias Españolas, se aproximará a los 35.000. No cabe duda que un número tan elevado supone mucho en la balanza económica de ambos países, y ha de suponer grandes ventajas para todos.

(Continuará)

El idioma bubi de Fernando Poo

II DECLINACION.

Lo difícil de la declinación está en el genitivo.

Orientación. El genio de la lengua tiende a repetir en el genitivo el sonido primero del

nominativo regente. No se pierda de vista la división de los nombres en tres clases, según lo dicho para la formación del plural.

A) Primera clase; nombres invariables.

Del, de la, se traduce por **o, e, i, a.** La casa del criado= **e chobo o botaki**
De los, de las, por **io, ie, ii, ia.** Las casas del criado= **i chobo i-o botaki**
“ “ de los criados= **i chobo i-a bataki.**

B) Segunda clase, por vocal e.

Del, de la, **o, e, i, a.** La escopeta del hombre= **e tata o boyé.**
De los, de las, **bi-o, bi-e, bi-i, bi-a.** Las escopetas del hombre= **e bitata bi-o boyé.**
Las escopetas de los hombres= **e bitata bi-a bayé.**

C) Tercera clase. Subclase **bo**, personas y plantas.

Del, de la, **bo-o, bo-e, bo-i, bo-a.** El criado del rey= **o botaki bo-o botuku.**
De los, de las, **ba-o, ba-e, ba-i, ba-a.** Los criados del rey= **a bataki ba-a batuku.**
Bo, oscura, el plural en **bi-o, bi-e, bi-i, bi-a.** La arena del río= **o boalo bo-e ríe.**
Las arenas del río= **e bielo bi-e ríe.**

Subclase **lo**.

Del, de la **lo-o, lo-e, lo-i, lo-a.** La lengua del niño **o lobebo lo-o bola.**
Para el plural se suprime la sílaba **lo** y se ponen los prefijos, **i-o, i-e, i-i, i-a.**
Las lenguas de los niños: **I bebo i-a bola.** Los cielos de Dios. **I bako i-a Rupé.**

Subclase **r, ri**.

Del, de la= **ro, re, ri, ra.** Plural= **ba, be.**
El pie del niño= **e rikotó r-o bola.** “ **A bakotó ba-a² bola.**

Subclase **s**.

Del, de la= **s-o, s-e, s-i, s-a.** De los, de las= **to-o, to-a.**
El anzuelo de la mujer= **e silobo so boaiso.**
Los anzuelos de la mujer= **o tolobo to-o boaiso.** Plural. **O tolobo to-a baaiso.**
El bastón del rey= **e sahá so botuku.**
Los bastones del rey= **o tohá to-o botuku.**
Los bastones de los reyes= **o tohá to-a batuku.**

DIVULGACION MEDICO TROPICAL

GUSANOS PARASITOS DEL HOMBRE

POR EL DR. ARMANDO LIGERO

TENIAS.—Entre los cestodos o tenias se incluyen varios grupos distintos que pueden separarse no solo tomando como base su morfología, sino también de acuerdo con los caracteres biológicos. Dichas biología diferentes modifican la epidemiología de cada parásito. De esta manera los cestodos pueden dividirse en dos grupos. El primero viene determinado porque para su evolución los huevos deben ponerse en contacto con el agua, en el segundo tal condición no es necesaria. El único parásito importante del primer grupo es el *Diphyllobothrium Latum* o tenia ancha del hombre o Botriocéfalo; el resto queda incluido en el segundo grupo y dentro de este destaca la *Hymenolepis Nana* por no requerir huesped intermediario y transmitirse directamente de persona a persona.

Las tenias varían en tamaño con notables diferencias; desde la pequeña *Hymenolepis* de 40 milímetros a las tenias saginatas y botriocéfalo de 10 a 12 mts. de longitud.

Todos los cestodos o tenias tienen un aditamento, denominado "escólex" o cabeza, que le sirve para fijarse en la pared intestinal. En el botriocéfalo tiene además dos surcos chupadores llamadas botridias. Las otras tenias poseen en el escólex cuatro ventosas, que pueden ser suplementadas por una protuberancia terminal, que a veces es retráctil y es conocida por "rostelo". El rostelo es característico de cada especie de tenia y a menudo está provisto de pequeños ganchos cuyo número y distribución son caracteres diferenciales.

Tras la cabeza viene el cuello, corto y no segmentado, y a partir del cual vienen los segmentos o proglótidos, que los primeros son los llamados inmaduros por ser los más jóvenes y estar en desarrollo; y a su continuación viene los ya desarrollados que a medida que se alejan de la cabeza son llamados segmentos grávidos y representan la parte más antigua del gusano, ya que al irse formando nuevos segmentos en la región del cuello los viejos son empujados cada vez más lejos del escólex, aumentándose la longitud del parásito.

La tenias se diferencian de los demás helmintos por carecer de conducto alimenticio. Cada proglótide posee su organización completa; así, tiene nervios, conductos excretores, músculos bien desarrollados, y un sistema de órganos reproductores masculinos y femeninos.

Los huevos de los cestodos o sus larvas, varían en su evolución según su género.

Los huevos del *D. Latum* necesitan ponerse en contacto con el agua. Aproximadamente dos semanas después de encontrarse en este medio y a temperatura adecuada se transforman en larva, llamada coracidio, y por tener un epitelio ciliado nada libremente. Esta larva es muy apetecida por los pequeños crustáceos, llamados copépodos, del género *Cyclops*, o *Diaptomus*. Una vez en su uvo alimenticio, se transforma en larva procer-

coide y así sigue hasta que el crustáceo es ingerido por una de los ventitantas especies de peces de agua dulce que pueden servir de segundos animales intermediarios. En este segundo huesped la larva emigra del tracto digestivo a los músculos del mismo y en ellos se termina por convertirse en larva plerocercóide y cuando el hombre ingiere el pez y está este poco cocido, comienza entonces su transformación hasta alcanzar la madurez.

Los peces que pueden transmitirla son todos los llamados peces blancos de río: truchas, barbo, lucio, salmón, perca etc. Por esta circunstancia es conocida este tipo de infección como "infección por la tenia del pescado". La prevención contra este tipo de tenia es la cocción adecuada del pescado, o la congelación a 10°. bajo cero durante un promedio de treinta y seis horas.

Los huevos de la *Tenia Solium* tienen como único animal intermediario al cerdo y como único huesped definitivo al hombre. El hombre sin embargo puede servir también huesped intermediario, por presentarse en él de la fase que tiene lugar ordinariamente en el cerdo. En el primer caso hablamos de teniasis; en el segundo de cisticercosis.

Los huevos salen en la defecación y pueden vivir varias semanas en la superficie del suelo, al ser ingeridos por el cerdo pasan al intestino donde se liberan de sus cutículas y se convierten en larva, atraviesa el intestino y pasa al sistema circulatorio y de allí al tejido muscular y al subcutáneo, donde al cabo de unos sesenta días se transforma en larva quística o cisticerco.

El hombre, al comer cerdo infectado, crudo o insuficientemente cocido, adquiere la infección y el cisticerco se libera y se fija a la pared intestinal y en plazo de cinco a doce semanas se hace adulto, y en él puede vivir hasta 25 años.

Otro vía de infección es por la bebida o alimento contaminados por materias fecales humanas, y por autoinfección cuando una persona infectada se lleva a su boca partícula de heces por medio de sus manos contaminadas.

Su profilaxis está en comer la carne de cerdo bien cocida o bien congelada. La salazón de la carne ni el adobarla previene la enfermedad, así como tampoco la inspección sanitaria confiere una protección completa. La eliminación sanitaria de las heces humanas previene la infección al cerdo y es el procedimiento esencial en la exterminación de la *Tenia Solium*.

La *Tenia Saginata* tiene como animales intermediarios el buey, vaca, llamas, búfalo, ovejas y otros animales herbívoros. El desarrollo del huevo y larvas es idéntico al de la *Solium* en el cerdo y la profilaxis la misma pero practicando esas medidas en el ganado vacuno o anar.

(CONTINUARA)

Noticiario Guineense

NOTICIAS SUELTAS

Elecciones de Concejales

Desde principios de mayo, la prensa local se ha esforzado por intensificar el ambiente electoral insistiendo incesantemente en la obligación que tiene de votar cada cabeza de familia.

Gruesos caracteres han señalado esta obligación lo mismo en las páginas del periódico *Ebano* que en los pasquines aparecidos en gran número por las paredes, escaparates y coches del servicio público.

Tras la propaganda de la obligación de votar, llegó la de las candidaturas, con los consabidos "slogan": Si usted desea el progreso de la ciudad y una administración digna vote por esta candidatura: "A continuación, los nombres de los candidatos que se sienten con capacidad para regir desde las cámaras de la Casa Consistorial el progreso del municipio.

También se ha ejercido la propaganda hablada proclamando la obligación de votar libremente, pudiendo no obstante los candidatos recorrer los poblados en misión de simpatía y de promesas para ganar la voluntad del mayor número posible de votantes.

Finalmente, el Domingo día 5 de Junio se procedió a las votaciones que se realizaron en la plena paz del orden.

La atención de ánimo en el público nos hacía conscientes de que estábamos viviendo días históricos.

Nos limitamos a apuntar las listas de candidatos e n los votos obtenidos por cada uno.

PROVINCIA DE FERNANDO POO

Ayuntamiento de Santa Isabel

Sr. D. Wilwardo Jones Niger 1995 votos.
Sr. D. Florentino Vioancos 1.966.
Sr. D. Manuel Gallego Prats 1.923.
Sr. D. Gustavo Watson 1.883.
Sr. D. Fernando Ascenso 1.538.
Sr. D. Román Boricó 1.356.
Sr. D. Julio Bonoco 1.054.
Sr. D. Luis Maho 1.033.
Sr. D. Edmundo Bosio 956.
Sr. D. Elias Maho 860.

Ayuntamiento de San Fernando

Expedito Rafael Momo 76 votos.
Sr. D. Manuel Nto. Celta 60.
Sr. D. Nicasio Echuaca 55.
Sr. D. Alberto Mbula 53.

Ayuntamiento de San Carlos

Sr. D. Armando Ligeró 1.203.
Sr. D. Miguel Sendrós 1.073.
Sr. D. Evencio Alonso 937.
Sr. D. José Ma. Elgorriaga 858.

Ayuntamiento de Annobón

D. Luis Esteban 56 votos.
« Luis Gerona Bál. 20 votos.
« Silvestre Gadjin Sombo 18 votos.
« Nicolás Simaacas Mateo 15 votos.
« Santos Borjas Salas 10 votos.
« Tomás Segura Toné 10 votos.

PROVINCIA DE RIO MUNI

Ayuntamiento de Bata

D. Pedro Lumo, 3.569 votos.
« Ricardo Granado, 3.314 votos.
« Faustino Bpalenale, 3.195 votos.
« Alfonso Mamendji, 2.959 votos.
« Alfonso Nguema, 2.673 votos.

Ayuntamiento de Río Benito

D. Martín Oguono, 1.623 votos.
« Apolinar Nsue, 1.453 votos.
« Jorge Bithicue, 1.276 votos.
« Carlos Ndongo, 1.053 votos.

Ayuntamiento de Puerto Iradier

D. Pedro José Obiang.
« Dámaso R. Sima Ohono.
« Fernando Ndongo Miaga.
« Francisco Beholi Makule.

Ayuntamiento de Sevilla de Niefang

D. Luis Rondo, 1.385 votos.
« Pascual Ondó, 1.292 votos.
« Sebastián Nsue 1.210 votos.
« Mariano Asumu, 1.117 votos.

Ayuntamiento de Valladolid de los Bimbiles

D. José Mañana Elá, 2.021 votos.
« Manuel Esomo Nse, 1.076 votos.
« Rosendo Elá Nsue, 1.351 votos.

Ayuntamiento de Ebebiyín

D. Antonio Elá, 3.508 votos.
« Cosme Nsue, 1.959 votos.
« Baldomero Martínez, 1.724 votos.
« Isidoro Abaga, 1.538 votos.
« José Nsue, 1.021 votos.

Ayuntamiento de Micomeseng

D. Salvador Alogo, 2.423 votos.
« Leoncio Nguema, 1.199 votos.
« Manuel Ekoró 809 votos.
« Gabriel Balinga, 760 votos.
« Juan Abeso, 558 votos.

Algo más sobre el día del Seminario

El próximo pasado número de "La Guinea Española", en su Editorial comentando la Pastoral del P. Obispo sobre el día del Seminario, hizo lo que puede llamarse el pregón completo Pro Seminario. Completo, porque una "foto aneja de tres seminaristas, vigorizaba la parte informativa. Por este susodicho número de esta revista, y, sobre todo, por la sentida Pastoral de S.E. Rdma. —que no en vano ha sabido caldear los corazones de sus hijos— quedó bien dilucidado el origen, la necesidad y la importancia del Día del Seminario. Ahora, sólo una ligera información del resultado de lo que hemos llamado pregón pro Seminario.

Un último y ligero análisis del Seminario de Banapá, introduce mejor a ello. Hélo aquí: Un Seminario, en esencia, como cualquier otro, pero que—sobre estar a tres kms. de Sta. Isabel, entre palmeras y cocoteros, con todos los rigores del trópico—viene desafiando el tiempo hace unos lustros, con un dinamismo lento, con fatiga, de la que quiere desquitarse ya "Esto es el Se-

minario de Banapá". Entre el "hoy que mira a ayer, y este mañana que nacerá...", que diría el poeta. Un Seminario que —apuntando más— necesita y reclama eso: avance, modernización. Así lo dice bien claro el P. Obispo en su Pastoral, al enumerar minuciosamente todo lo que necesita el Seminario. Avance, sí, pero uno solo no lo hace. Ya lo canta la experiencia: "la misión es la fuerza". Y porque, en nuestro caso, no puede exigir menos la complicación de los tiempos que corren.

A conseguir esta unión—avance, lanzó su pastoral el P. Vicario. Pero su desvelo ilimitado fué más allá. Juzgó necesario hacer más llevadera la aportación de los fieles. Por esto, a su indicación, hojas volanderas, impresas con tres caras de estudiantes en el anverso y unas palabras de profunda unción propagandística—recorieron la Isla al más distante pueblo bubi, y de éste al más perdido patio, en vuelto entre los cacaotales. Pero es más: los portadores de esta propaganda fueron los mismos seminaristas, ¡vestidos de seminaristas!

Estos, en grupos de dos y de tres, se desplazaban, por dos semanas casi, acorrear de factoría en factoría, de pueblo en pueblo, de finca en finca. Por doquier. Hasta pernando algunos allí, distancias respetables.

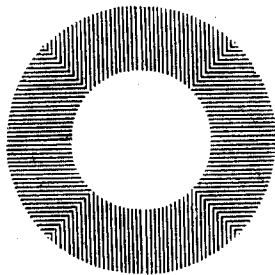
Y a todo esto, es consolador saber que a este continuo ajeteo de una parte a otra de los seminaristas y al desvivirse candente del P. Vicario, han correspondido todos amablemente. Han sido comprensivos. Desde la Autoridad, hasta el último "nigeriano" de la Finca Mercedes o Frapejo; todos han cotribuido con **su recuerdo, su oración, su dinero**. Se ha visto llegar de todas partes de la Isla, sobres con buenos pesos. Es digno de mencionarse el rasgo gentil de S. E. el Sr. Gobernador General D. Faustino Ruiz, que se dignó donar al Seminario unas 30.000 pts., gasto mensual del Seminario, como saben todos.

Esto ha sido el día del Seminario por fuera y por dentro: invitación del Exmo. P. Vicario a sus fieles, agitación de los Seminaristas por vivificar más esta invitación y acogida filial y calurosa de todos los fieles al que es su Pastor.

El Seminario en pleno, Superiores y Seminaristas, lo hacen constar aquí. Gracitud eterna a todos, desde el máximo caritativo, hasta el íntimo con una peseta de limosna. La buena voluntad lo suple todo. El Seminario eleva preces para que el Divino Espíritu les infunda más copiosamente la fe y la caridad.

Sólo como han correspondido todos este año, podrán trocar en realidad, en lo sucesivo, el formidable montaje de planes de nuestro Padre y Pastor. Todo, al fin de cuentas, **ad maiorem Dei gloriam**.

Ildefonso Obama
Seminarista



EFEMERIDES DE ANNOBON

Para ver ... vivir ... Las cosas raras y extraordinarias tienen la virtud / fuerza de sacar de sus casillas a cuantos por vez primera en su vida, tienen la fortuna de presenciarlas. Estas frases nos vienen a los puntos de la pluma, a raíz de lo que a continuación vamos a relatar. Viniendo un pescador del poblado de San Pedro, halló a la deriva y cerca de la playa un pájaro raro y feo, que le llamó poderosamente la atención, por no haberlo visto nunca. Extenuado y sin fuerzas para remontar el vuelo, acercose a él y fácilmente le pudo coger. Llegado al pueblo con tan extraña presa, se armó tal alboroto, que todo el pueblo se volcó en la playa: los gritos estentóreos y exclamaciones de admiración que lanzaron al aire, armaron un gran revuelo, por lo inusitado de semejante aparición. Y ... fué que por vez primera vieron con sus ojos **un flamante flamenco**, de ellos desconocido, con las extremidades de sus **alas—pico y membranas que unían sus dedos, de un color rosado** sumamente agradable. Su cuello largo, les pareció una pequeña serpiente y al moverlo de una parte a otra todo contribuyó para que le miraran con gran miedo y recelo.

Lo gracioso del caso. Hartos de mirarle y de manifestar su extrañeza, organizaron una manifestación, paseándole por todo el pueblo para que todos se dieran cuenta del extranjero que les había venido a visitar y con el barullo del principio, subieron a la casa del Señor Administrador, quien impresionó varias fotos del mismo. De haber estado dotado de entendimiento nuestro flamen-

co, sin duda que hubiera dirigido su palabra al pueblo annobonés, manifestándole su agradecimiento por el recibimiento tan clamoroso y entusiasta con que le habían recibido

Al margen del caso. El pájaro de nuestra relación es el primero que llega a estas aguas y sin duda, al emigrar del lugar de su habitual morada, fué arrebatado por los vientos huracanados y transportado violentamente a esta solitaria Isla. El hecho es que nadie tiene memoria de haber visto tan raro animal, ni tampoco tienen nombre propio para apellidarle. Muchas son las aves que al llegar la seca y emigrar a otros países pasan por esta isla, pero no se sabe que ningún flamenco haya surcado estas aguas. Lo reducido de esta Isla y el hallarse tan desplazada del Continente, es causa de que su fauna sea en extremo deficiente y las especies de aves así acuáticas como terrestres sean muy escasas, echándose de menos muchas especies que se dan en nuestra Región y demás países limítrofes. Además las que se dan—principalmente reptiles—son tan inocuas e inocentes que carecen en absoluto de veneno, por lo cual cualquier turista que se interne por los montes y quebrados de la Isla, no tiene que preocuparse de llevar contraveneno alguno, ni otros específicos de urgencia, que en otros lugares son una necesidad.

Lugares donde viven los flamencos. Su habitual morada son los grandes lagos y lagunajos y orillas de los ríos, así de Africa—Asia y America y Sur de Europa, como también en las marismas de nuestro Guadalquivir. En las mismas orillas de los ríos y lagos fabrican sus

nidos de barro, en forma de bandeja redonda y si se trata de un lugar inundable, construyen con el mismo material un nido en forma de tiesto invertido, a fin de que los huevos queden siempre encima del agua. Su alimento consiste en crustáceos y otros animalitos acuáticos.

Derivación de su nombre. El nombre de flamenco, nada tiene que ver con Flandes ni con el flamenquismo: se deriva de la palabra latina **flamma** "llama" porque sus alas, heridas por los rayos del sol, brillan como ráfagas de fuegos. Al volar en grandes bandadas producen un ruido atronador con sus graznidos, según dicen los que lo han experimentado.

Desgraciado accidente. Dicen, que a la tercera va la vencida... y esto ha tenido desgraciada realización por cierto en esta Isla. Una niña de cuatro años, que por dos veces ha sido sacada de las olas de la mar con vida al ir a bañarse, repitiendo la operación por tercera vez ha encontrado la muerte, muriendo completamente asfixiada, sin poder precisar si fué por colapso o accidente epiléptico.

Acompañada de otras dos compañeras de la misma edad, ninguna de ellas sabe explicar cómo sucedió el percance: un pescador que a la misma hora se dirigía a la playa, vio que las olas arrojaban un objeto, acercóse y dió con el cadáver de la desgraciada niña. Por más operaciones que se practicaron para reanimarla, no se consiguió que reaccionara.

Acercándonos a la civilización Entre las cosas nuevas que se van introduciendo en la Isla, una de ellas, es la instalación del tendido eléctrico. Nuestro Consejo, en su afán de no ser menos

que otros pueblos de la Región, ha querido que Annobón, no se quede atrás en adelantos y progresos. Si bien al presente, sólo disfrutarán de luz las casas del Señor administrador—Practicante, Iglesia y Misión Católica—por ser reducida la potencia de la dinamo—pero a no tardar disfrutarán también de luz las plazas y calles principales, no menos que las casas de particulares fabricadas de mampostería. Por algo había que comenzar.

Favorable desquite. Se han desquitado estos naturales, de lo que el año pasado les llegó a faltar. A la producción enormemente exigua del pasado año, ha seguido la muy abundante del presente. No es que haya recogido miles de toneladas—pues son pequeñitas las fincas—pero sí más que lo bastante, para compensarles de trabajos y sudores. Con el alza en los precios, esto ha dado un gran cambiazo y es muy natural que se froten las manos de gusto.

Esperanzas en lontananza. Los meses de Marzo y Abril, ha llovido si tenía que llover; un día sin otro ha caído abundantísima lluvia y los cafetales se han cubierto de nuevas floraciones las cuales todas han cuajado. Por lo mismo pueden prometerse para el año venidero y esperar que sus deseos queden más que colmados por la cosecha que les vendrá. Y comenzado el mes de Mayo y hasta el presente no cesa la lluvia, por lo que Marzo ventoso y Abril lluvioso traen a Mayo florido y hermoso... aquí en Annobón vamos a poder decir que Marzo y Abril y Mayo lluviosos nos van a traer algo así como la tiña... pues las fincas de yuca encharcadas no agradecerán tanto baño y riego.

Epifanio Doce C. M. F.
Annobón 12—V—60.

ACTUALIDADES AFRICANAS

Se ha encontrado en Africa el esqueleto del supuesto hombre más antiguo del mundo

El doctor L. LEAKEY, Encargado del museo Coryndon de Nairobi (Kenia), dijo en una conferencia de prensa, que proseguiría sus estudios sobre el esqueleto del hombre más antiguo del mundo cuyo cráneo fué descubierto en el Valle de Olduvay en la provincia del Norte de Tanganika.

El descubrimiento tuvo lugar el 17 de Julio del año pasado y desde entonces el Dr. LEAKEY, uno de los principales prehistoriadores actuales de Africa, ha trabajado intensamente para determinar aproximadamente la edad en que vivió dicho hombre y que por ahora ha sido calculada en 600.000 años. Desde 1.931, el Dr. LEAKEY, viene realizando investigaciones prehistóricas en el Valle de Olduvay donde ha encontrado restos fosilizados de diferentes clases de animales, hoy totalmente extinguidos.

Algunos de estos animales, unas 134 especies diferentes, entre ellas algunas de verdaderos gigantes, fueron contemporáneos del hombre de Olduvay, que ha sido bautizado con el nombre de *Zinanthropus Boisei*.

La crisis de natalidad en el Camerún

Luis Kemayu Happi, Presidente de la Asamblea Camerunesa, en un discurso pronunciado recientemente, refiriéndose a la crisis de natalidad en su país, ha dicho:

"Me permito insistir sobre un punto de la cuestión social, que en la coyuntura actual, me parece revestir la máxima importancia.

Tal es el problema de la natalidad que como, demuestran estudios demográficos modernos, descende con toda evidencia en algunas regiones de nuestra nación.

Tener hombres es capital para un país como el nuestro relativamente extenso y poco poblado. Este problema debe ser estudiado muy seriamente por los diferentes departamentos ministeriales a quienes esto compete. Sin duda que tal fenómeno puede hachacarse a causas sanitarias que, por otra parte, podrían ser las más fáciles en ser remediadas.

Pero yo creo que hay otras causas de más difícil solución, y de una importancia que no puede despreciarse; pienso principalmente en las **causas morales** que nuestros poderes públicos deben, mediante la educación y propaganda, esforzarse en solucionar, fortificando y cimentando el espíritu de familia, con un amor sincero a las virtudes familiares lo que constituiría el factor demográfico más positivo.,

En Costa de Marfil los Jefes toman una decisión revolucionaria

Los Jefes del país de Adiucru de Costa de Marfil, reunidos en Asamblea General solemne, adoptaron por unanimidad las siguientes decisiones que han de regir a su país.

AFRICA, DIA A DIA

Mes de mayo

Día 18. Queda definitivamente constituido el Gobierno del Camerún bajo la presidencia de M. Ahidjo. Destacamos los siguientes ministros:

1er Ministro. Jefe del Gobierno: Carlos M. Assalé.

Ministro de Asuntos Exteriores; Carlos M. Okala.

Ministro de Educación: Juan M. Ekwabi Ewane.

Ministro de Economía: Germán Tsalla Mekongo.

Por su parte la Asamblea General elige a su Presidente en la persona de Luis Kemayu Happi. Casi todos los Ministros han sido educados en los colegios católicos.

Día 24. Es proclamada la nueva bandera del Congo Belga, con protestas de varios partidos. Sustancialmente es igual a la que tenía el Congo desde su creación por Leopoldo II, es decir: un solo color azul sobre el que campea una estrella amarilla a la que actualmente se le añaden otras cinco estrellas que representan las cinco provincias del nuevo Congo.

Día 25. Luchan en el Congo las tribus Lulua y Baluba. Es incendiada una villa de 450 viviendas.

Se descubren depósitos de armas en la frontera de Guinea con el senegal.

Empiezan a conocerse los resultados de las elecciones en el Congo Belga. En general obtiene mayoría el partido Movimiento Nacional Congolés dirigido por el líder Patricio Lumumba. Lumumba protesta por el envío de tropas belgas, reclama que inmediatamente sea elegido el Presidente del Congo por sufragio universal directo para que el día 30 puede comenzar el nuevo Congo con un Gobierno plenamente constituido.

Día 26. Nuevos complots contra el Gobierno de Seku Turé son descubiertos en Guinea.

Día 29. Togo solicita la entrada en el Mercado Común Europeo.

Se celebra en el Camerún la

Libertad de la mujer. Queda abolido todo matrimonio, forzado. Se impone como obligatorio para la validez del matrimonio la libre voluntad de la joven mujer o de la viuda.

Dote. Se fija como máxima cantidad para el regalo o dote, la de 1,250 pesetas. Se permitirá siempre a los pueblos y a las familias rebajar dicha cantidad.

Funerales. Los paños que hayan de colocarse encima del ataúd no han de sobrepasar el número de cinco. No se permitirá en adelante las matanzas de bueyes con ocasión de los funerales.

Matriarcado. La herencia pasará con plena derecho de los padres a sus propios hijos. Cuando el padre muera antes que la madre, se reservará esta en usufructo los bienes de su marido, tanto si tiene hijos como si no los tiene. Al morir el padre será la madre la tutora responsable de sus hijos.

Las tierras heredadas según la antigua costumbre deberán ser restituidas en lo posible a la familia. Esta restitución puede hacerse antes de la muerte del que ha heredado según la antigua costumbre. En adelante no será permitida la herencia matriarcal.

Estas resoluciones fueron promovidas por el sacerdote, hijo del país Adiocru, Bernardo Yago, hoy Arzobispo de Abidjan.

Los bajorelieves de los palacios reales de Abomey.

(República de Dahomey.) Las paredes de los palacios de los reyes de Abomey fueron embellecidas antiguamente con bajo—relieves en arcilla policromada. Todavía pueden ser vistos los pertenecientes a las chozas—habitaciones de los reyes Ghezo y Ghele del siglo pasado. El significado de estas figuras parece ser el conmemorar las victorias y venganzas de los Dahomeanos en sus continuas y prolongadas guerrillas con los Yoruba, ocasionadas primeramente para liberarse del vasallaje del rey Oyo a quien venían pagando tributos por más de un siglo y en segundo lugar para tener éxito en los sucesivos asaltos a los Yoruba de Abeokuta cuya preponderancia molestaba a los de Abomey.

El Oro en la Unión Sudáfrica.

Más de 20 millones de onzas de oro ha sido el resultado de la producción minera en la Unión Sudáfrica durante el año 1959. Esta cifra que supera todos los record históricos es valuada en más de 250 millones de libras (42.500 millones de ptas.) La producción de este año 1959 supera en 28 millones de libras a la de 1958.

Como producto secundario de los minerales auríferos ha empezado a explotarse también el uranio. El valor de este mineral obtenido en 1959 se estima en 50 millones de libras.

Se espera que en 1960 esas cifras serán con mucho rebasadas, si no lo impiden los acontecimientos políticos, pues nunca como ahora se trabaja en abrir nuevas minas y en ampliar las ya existentes. En una de las minas principales se trabaja ya a 3,000 metros de profundidad y con grandes reservas en perspectiva.

Producción de cobre en Rodesia del Norte.

El gran centro minero de la región de Katanga progresa en estos años considerablemente. En Rodesia del Norte donde la producción del cobre había descendido sensiblemente en 1958, ha vuelto a recuperarse en la campaña del pasado año 1959. Y así en 1956 se alcanzó la suma de 130 millones de toneladas de mineral de cobre; en 1958 se obtuvo solamente 77 millones y en 1959 ha subido a la cifra record de 131 millones.

simpática fiesta del día de la Madre, este año con particular esplendor siguiendo las consignas del Gobierno.

Día 30. Se recrudece en Guinea la persecución contra los que se oponen a la política del Gobierno, entre estos algunos franceses.

Día 31. Se inicia en Dakar los coloquios internacionales sobre prensa y progreso en el África Occidental. Se proclama en ellos como derecho natural del hombre la libertad de prensa. Los coloquios se cerrarán al cuarto día.

En el Referendum de Argelia ganan los que siguen las consignas de De Gaulle de libre autonomía.

Nuevo acto de terrorismo en Duala en pleno día y en una de las calles principales, la del 27 de Agosto. Son incendiados tres almacenes y son asesinados dos europeos y otros tres heridos gravemente.

Mes de junio

Día 1. Ingresa Togo en las Naciones Unidas.

Se publica un libro rojo sobre la actuación del Mau—Mau en Kenia. En él se acusa al actual Presidente Tom Keniata de haber sido responsable del del Mau—Mau.

Importante Reunión en Johannesburg para el desarrollo de los ferrocarriles en las naciones surafricanas.

En Guinea varios africanos están complicados en el negocio de armas de procedencia comunista.

Día 2. Se propone la reunión en Roma de Asambleístas africanos y europeos para estudiar la cooperación europea—africana.

Es discutida la ley constitucional de la Comunidad Francesa. Cuatro Estados se independizan de la Unión Francesa: Costa de Marfil, Dahomey, Alto Volta y Níger.

Día 4. El Primer Ministro de Ghana, Nkuame Nkrumah, inicia su invitación a las naciones para boicotear los productos de la Unión Surafricana, por su constitución racista del Apartheid.

El momento español

Religiosos españoles a Misiones.

En el transcurso del año 1959 el Consejo Superior de Misiones ha expedido un total de 1616 cédulas misionales—560 de religiosos y 1056 de religiosas, clasificadas de la siguiente manera: para América, 419 religiosos y 619 religiosas; para África, 19 y 47; para Asia 24 y 20; para Oceanía, 23 y 14; para distintos países del continente europeo, 35 y 356. Figura a la cabeza Venezuela, con 212 (73 religiosos y 139 religiosas); seguido de Argentina, con 165 (41 religiosos y 124 religiosas); El año anterior se expedieron 1.458 cédulas misionales: 540 de religiosos y 918 de religiosas.

Fallece Sor María de la Encarnación Heredero

A los ochenta y cinco años de edad ha fallecido en el Monasterio de Santa Isabel de los Reyes, del que había sido abadesa muchos años, Sor María de la Encarnación Heredero, conocida en Toledo con el sobrenombre de "la monja escritora". Era correspondiente de la Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas de Toledo, y escribió entre otras obras "Sor Jerónima de la Asunción, primera misionera de Oceanía".

La escuela social del valle de los Caidos

El abad mitrado de Santa Cruz del Valle de los Caidos, fray Justo Pérez de Urbel, anunció que el Monasterio tendrá una escuela social con cursos breves a los que asistirán becarios, habrá ejercicios espirituales para obreros y conferencias de personalidades especializadas en temas sociales. El fin primordial de la escuela será proporcionar acceso a ella a todos los trabajadores. Una editorial acometerá la publicación de cuantos trabajos realicen los alumnos.

Máquinas de coser españolas

No hace mucho, un corresponsal español en Londres señalaba agudamente el impacto que la importación de máquinas de coser españolas tenía sobre el mercado inglés. Y así es, en efecto. El incremento experimentado por las exportaciones de máquinas de coser ha sido notable: de 2'1 millones de dólares, han pasado a 3'1 millones. Posiblemente sea una noticia que sorprenda a algunos lectores el hecho de que en gran Bretaña se han comprado estas máquinas por un valor equivalente a 1'2 millones de dólares.

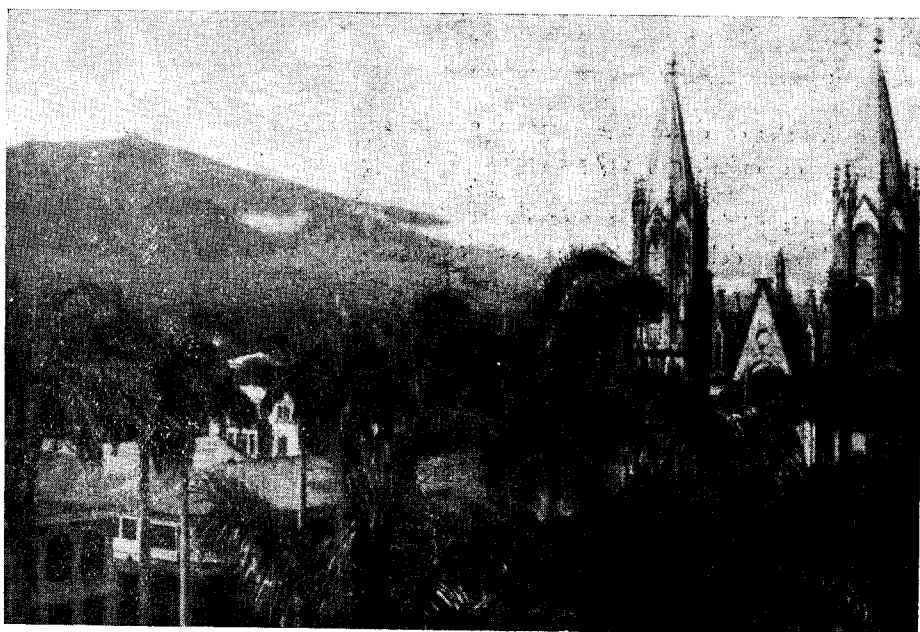
España ocupa el segundo lugar, absorbiendo el 20 por 100 de dicho mercado, manifestando tendencia expansiva debido a la excelente calidad de sus productos, que desde algunos años tienen la más satisfactoria acogida por parte del público británico.

Esta industria española tiene hoy prácticamente abiertos todos los mercados mundiales, en los que se ha impuesto de forma rotunda. Las máquinas de coser españolas, durante 1958, se han exportado a 37 países, algunos de puntos tan alejados del Orbe como Nueva Zelanda, situados en los cinco Continentes. Como consecuencia de ello, se han ingresado casi ocho millones de pesetas oro; Gran Bretaña ocupa el segundo lugar, con más de dos millones y a continuación Méjico, Francia, Paraguay, Marruecos y Estados Unidos. Se comprueba un incremento de las ventas a Grecia, Holanda, Canadá y Unión Sudafricana, en todos los cuales, en dura competencia con otras máquinas extranjeras, se afianza la posición de los productos españoles.

Construcción de templos.—La Junta Pro Templo de Bilbao ha cumplido quince años



Una vista reciente de nuestra Ciudad de Santa Isabel, donde se han celebrado elecciones para concejales bajo un reglamento semejante al de los municipios de la Península.



Las torres de nuestra Catedral entre penachos de palmeras y el Pico de Santa Isabel.



Nuestros postulantes claretianos de Guinea Española, rodeados de sus hermanos que forman la Junta Misional de Valls (Tarragona).

Recientemente los postulantes de Guinea y de Nigeria que estudian en la Península han obsequiado a los Misioneros de Guinea con una guirnalda en que se refleja todo su cariño fraternal y su celo por la salvación de Africa. De su dedicatoria destacamos las siguientes líneas:

“No intentamos darles una sorpresa con la aparición de esta guirnalda. Está escrita con letras de entusiasmo, sin pretensiones...

Sean estas páginas el lenguaje de nuestros sentimientos expresados en ideas, en estas fechas jubilosas del 75 aniversario de la llegada de los Misioneros Claretianos a la Guinea Española,

Felicitamos a nuestros Padres Superiores que (ahora) ven lo que otros no vieron; a nuestros beneméritos hermanos coadjutores que recogen los frutos de una semilla por muchos años sepultada; a nuestros hermanos postulantes porque su dicha es grande, sin nombre... a todos los veteranos en particular, que en Guinea o en España celebran sus Bodas de Profesión Religiosa.

Un recuerdo vivo de aquellos héroes que murieron luchando, ... su tumba nos inspira orja cubrir plazas!

de existencia y durante este tiempo ha invertido 45 millones de pesetas. En sus primeros cinco años, con una recaudación de 14 millones, se abrieron al culto las parroquias de San Luis Beltrán, en Torre Urizar —que costó más de cinco millones y medio de ptas.— y la de San Pablo, de Deusto, por unos cuatro millones. Tres millones más fueron invertidos en las obras de la iglesia del Corpus Christi.

Recientemente se ha colocado la primera piedra para un templo parroquial y escuelas en Iturrigorri—El peñascal; se va a erigir otro templo en San Antonio de Echévarri y la parroquia de Aríz, en Basauri. Se realiza el estudio técnico y financiero para poner en servicio la iglesia del Corpus Christi y se estudia la construcción de la parroquia de Nuestra Señora de la Asunción, en la Ciudad Jardín.

CENTRALES ATOMICAS.—El Padre Juan Zarco, sabio investigador especializado en cuestiones nucleares y de rayos cósmicos, discípulo que fué del profesor Duperier, ha dicho que nuestra Patria dispone ahora de un equipo de

más de 250 investigadores plenamente capacitados que participan en todos los Congresos internacionales, no solo como asistentes, si no que presentan en cada ocasión bastantes comunicaciones y ponencias que suscitan sincera admiración de sus colegas extranjeros. De este modo podemos afirmar con toda seguridad —dijo— que no quedaremos atrás como en el siglo pasado ocurrió en relación con otros países europeos, que ha sido la causa del retraso que tenemos en muchos aspectos. Un premio Nobel alemán, el famoso sabio Heidelberg, dijo en cierta ocasión a Fray Juan Zarco que la calidad del español como investigador es óptima. El sabio investigador franciscano señaló que España en el aspecto nuclear va por buen camino, sobre todo después del programa norteamericano "Átomos para la paz" de 1955, en el que se facilitó abundante documentación sobre temas atómicos. En 1965 —anunció finalmente— funcionarán dos centrales atómicas. Una en Burgos y la otra en Baracaldo. Ambas producirán energía eléctrica.

cooperando en edificación de templos y sostenimiento de Seminarios y Noviciados.

i) Difusión de la cultura con creación y sostenimiento de Escuelas Industriales de Artes y Oficios, de Bellas Artes y de profesiones especiales, Bibliotecas y Academias de enseñanza especializada.

m) Conservación de monumentos y lugares artísticos o históricos y desarrollo del turismo en la provincia.

Art. 71. El Gobernador General es presidente nato de las Diputaciones provinciales, cuya presidencia podrá delegar en los Gobernadores civiles.

Art. 73. En las Diputaciones Provinciales, en dependencia inmediata del presidente, existirá la Sección de Asistencia y Asesoría Jurídica a cargo de un funcionario Letrado a la que podrán dirigirse los españoles residentes en la provincia a los fines siguientes.

1º Para que se les aconseje, asista,

Viene de la página 165

dirija o se les facilite lo que proceda para cuantos actos, contratos, peticiones, gestiones, y diligencias de cualesquiera autoridades, organismos o personas.

2º. Para que se les provea lo que corresponda al ejercicio o fuera de él de cuantos derechos, acciones y excepciones de cualquier clase les incumba.

3º Para que les asistan ante un posible litigio realizando las gestiones que estime oportunas cerca de la parte contraria, al objeto de llegar a un acuerdo amistoso, y en la inteligencia de que si las partes solicitaren arbitraje del presidente de la Diputación provincial, este les será prestado.

Por lo demás cuantos gastos exigiere la gestión acciones penas civiles por la Sección de Asesoría y Jurídica, serán del cargo del reclamante, si no tuviere consideración legal de pobre.

Información Católica Africana

Camerón. Los terroristas Bamilekes, contra los Misioneros. Dirigían la misión dos sacerdotes nativos, uno de los cuales, el Revdo Martín Nkangang ordenado en junio de 1959 -fué hecho prisionero por los terroristas el 3 de enero pasado, cuando se encontraba de paseo en su pueblo natal. Son ya 4 los sacerdotes que han desaparecido desde el principio del año: los Revdos. Jorge Siam y Tomás Fondjo, respectivamente cura ecónomo y coadjutor de Beme ndjou, son dos de la víctimas, y el primero fué capturado mientras distribuía la Sagrada comunión. Los desarmados le despojaron de los ornamentos y le dieron fuego. Nada se sabe de las otras dos víctimas.

La misión de "San Francisco Javier «de Bamete» hubo de ser abandonada el día de la última Navidad por temor de los rebeldes que, en efecto, aislaron luego aquel sector controlando las carreteras y caminos. Desde entonces las fuerzas del orden han encontrado y ametrallado a grupos de cientos de terroristas. Desgraciadamente, la misión Bemene que les servía de cuartel General fué atacada por la aviación y puede considerarse como destruida. Fundada en 1948, contaba 4,000 cristianos en medio de 45,000 habitantes: más de 20 escuelas de primera enseñanza construidas en el territorio daban construcción a 2,000 alumnos.

Alto Volta. La fiesta del arroz.—

La construcción de importantes presas de agua en la región Nordeste del Alto Volta hará posible el cultivo del arroz en gran escala. El Servicio de Agricultura ha organizado este año por vez primera la Fiesta del "Arroz" para promover la producción de este cereal. A la bendición del arroz del nuevo año siguió la asignación de premios a los que habían preparado mejores platos de arroz.

EL AFRICANO ANTE LA MORAL CATOLICA

Pregunta: ¿Por qué la Iglesia Católica obliga bajo pecado grave bautizar a los niños recién nacidos, cuando estos son todavía inconscientes de lo que hacen? ¿No sería mejor permitir que los niños lleguen al uso de razón y entonces prepararlos debidamente para recibir el bautismo?

O, como dicen otros, ¿no sería incluso más conveniente que el bautismo sea siempre de adultos y dejar a cada uno escoger la religión que le parezca más acomodada a sus aspiraciones espirituales?

Respuesta: Doy gracias primeramente a mi consultante porque su pregunta deja entrever que conoce la doctrina de la Iglesia Católica acerca del bautismo de los recién nacidos. Hemos de confesar que muchos cristianos no saben o no quieren saber el precepto de la iglesia de bautizar pronto a los niños y lo mismo les da bautizarlos a la semana de nacer que después de un mes o un año, o después de cinco años.

Escuchemos a nuestra Santa Madre la Iglesia en su libro de Leyes, que es el Derecho Canónico: "Bautícese cuanto antes a los párvulos, y los párrocos y predicadores amenesten frecuentemente a los fieles acerca de esta grave obligación que tienen."

Los moralistas, dedicados a la interpretación recta de estas leyes, suelen decir, que dilatar el bautismo, sin causa razonable, más de 12 días es ya pecado grave. Y añaden que en la práctica, las familias sólidamente cristianas deben bautizar a sus hijos el mismo día de su nacimiento a lo sumo uno o dos días después.

Los que en sus conversaciones hablan en contra de esta

Alrededor de Dakiri se siembra arroz en 20 has., pero hay 800 has. cultivables. La extensión del cultivo significará al mismo tiempo progreso del bienestar de los habitantes. (Fides).

Congreso Africano de la OIT.

En el próximo mes de diciembre se tendrá en una ciudad africana, que no ha sido aún determinada, un Congreso regional africano de la Organización Internacional del Trabajo.

Este Congreso reunirá a los países del continente para estudiar la formación profesional y técnica, así como las relaciones entre empresarios y trabajadores.

Desde el 14 de enero de 1959, la Oficina Internacional del Trabajo ha abierto en Lagos (Nigeria) un centro para Asistencia Técnica a los países africanos situados al Sur del del Sáhara. Dicha Oficina extiende hoy su acción a veinte países y tiene más de 60 proyectos en vías de realización. (Fides).

Africa Ecuatorial: Desarrollo de la JOC:—

Al final de 1959, la Juventud Obrera Cristiana (JOC) contaba 115 grupos organizados en los países de la antigua Africa Ecuatorial Francesa, a saber: 31 en el Congo, 50 en Gabón, 12 en la Rep. Centroafricana (Antigua Ubangui) y 11 en Tchad. El aumento, particularmente notable en Gabón, ha sido de 40 nuevos grupos en el último año.

Estos grupos, repartidos en los principales centros, comprenden 1.200 militantes que todas las semanas participan en cursillos de formación. Además, 4.000 miembros toman parte en asambleas populares y en ciertas actividades. Más de 5.000 jóvenes por tanto forman parte de la JOC. (Fides).

práctica de la Iglesia es evidente que no deben conocer lo que es el bautismo para un católico. Estoy seguro que a esos lo mismo les daría pertenecer a la Iglesia Católica que a otra religión. No sé si estaré equivocado al pensar que para esos el bautismo debe ser uno de tantos ritos de una de tantas religiones para decir a Dios que haga lo posible para salvarnos en caso de existir el otro mundo.

El bautismo en la Iglesia católica no es nada de eso. El bautismo es dar al niño el don divino de la gracia y borrar de su alma el pecado original. Si tiene el don de la gracia es amado de Dios y está dispuesto en todo momento, en caso de muerte, a adquirir la felicidad perdurable del cielo.

Si los padres o sus tutores no presentan pronto a bautizar a su hijo, ellos son los responsables de que su hijo viva en pecado mortal original y exponen además a que su hijo, por su culpa, se condene eternamente. Y poner en peligro a uno de condenarse y privarle de poseer ya el don de la gracia que supera todos los bienes de este mundo, ¿no es esto pecado mortal, puesto que se causa un daño grave?

Y no vale decir que el bautismo no hace nada en el niño porque lo recibe inconscientemente. En este caso tampoco debería recibir la leche que mama, puesto que lo hace inconscientemente.

Necesitamos madres llenas de fe que besen el pecho de sus hijos bautizados, como templos de Dios, sagrarios de riquezas divinas, cuyo tesoro hay que vigilar y conservar.

(A. M)

Nuestros lectores escriben ...

DATOS HISTORICOS SOBRE LA ESCUELA DE NUME.

Camaradas nativos, lectores de esta revista, que nos ofrecen nuestros PP. Misioneros, recordemos hagamos unas historias de los acontecimientos de todo lo que ocurre a nuestra simple vista haciendo memoria de ello. El que dice la verdad, la justicia y la caridad se apoya en Dios.

Esta escuela de Nume, anteriormente en Mepemba, poblado pamue, tribu yembei, zona marítima, distante de Río Benito dos horas, fué fundada el 24 de marzo de 1921 por la junta del Patronato de Indígenas de Santa Isabel, auxiliada por el mismo.

Nombrado encargado de la misma el abajo firmante, empezó a funcionar el 10 de junio del mismo año, con una matrícula de 120 niños de ambos sexos.

Antes de la fundación de esta escuela, hubo en la Guinea Continental, fuera de las escuelas de la Misión Católica, cuatro escuelas oficiales; una en Etika, regentada por D. Matías C. Mosanga, otra en Ekuku a cargo de D. Pablo B. Rondo; una tercera en Handje en manos de D. Andrés C. Epila y otra en Mebonde, interior del Río Muni, cuyo maestro era D. Antonio Obama; todas las escuelas ubicadas en la zona marítima.

En el año 1932 la escuela de Mepemba, que estaba favorecida por el Patronato de Indígenas, pasó a la Inspección Oficial.

Por la fundación de la Finca de la Compañía Española del Golfo de Guinea (Cegui) en Mongola por el General Valdés, en el año 1930, los habitantes de Mepemba se trasladaron casi todos a Mongola, distante de la costa marítima dos horas, quedando la escuela abandonada sin preocuparse lo más mínimo sus habitantes.

El que estas líneas traza, tomando interés por su parte nacional, por la que siente pasión, tuvo que dar cuenta al Sr. Administrador de entonces, D. Antonio Mombela (Capitán,) el cual ordenó trasladar la escuela en el poblado inmediato de Nume, por haber allí un núcleo de habitantes al mando de los cuales había varios jefes cuyos nombres se expresan a continuación: Juan Esaka de la tribu Kombe (Q. P. D.), José Bualoko de la tribu balengue idem., Efué de la tribu bujeba idem., y Antonio Ndongo de la tribu Pamue (Yemfem).

Nume. Esta escuela fué enclavada en el año 1933. Desde ese año a 1935 venía llevando el nombre de Mepemba que después fue sustituido por el de Nume.

La matrícula en Nume.—El distrito de Nume comprende los siguientes pueblecitos Sungu, Medua, Benjengue, Uboka, Duba, Jbondje, Ndote, Mekeka, Bonguduku y Mikomikie. La matrícula ha ascendido hasta 372 niños, uniendo los distritos de Nume y Mangola; los cuales distritos se distancian unas tres horas aproximadamente.

Siendo imposible atender un solo maestro a tantos niños, bajo la vigilancia del Sr. Inspector D. Daniel Alonso, y mucho más del Ilustre interesantísimo colonizador de la parte instruciva D. Heriberto Ramón Álvarez (Q. D. G.), en el año 1941 se implantó otra escuela en Mongola, pudiendo así respirar el maestro que redacta esta memoria. Quedando disminuida la matrícula por la separación de los dos distritos escolares; en la actualidad la matrícula es de 120 niños de ambos sexos excluyendo de la misma los que por su poca edad no pueden acudir.

Marcos EQUEDANGANDO

Maestro Indígena

Nume, 29 de Abril de 1960.

Santa Isabel

EL MES DE LAS FLORES

Mes de las flores y mes de María son, desde hace mucho tiempo, dos locuciones sinónimas para todo el pueblo cristiano y sobre todo para el pueblo español.

Para nosotros, caro lector, que vivimos en latitudes ardientes no será ciertamente mayo el mes de los encantos primaverales con sus campos alfombrados de flores y sus aires finos, perfumados de esencias y melodías; pero aunque esto falte, para nosotros y para todos, mayo será siempre, *aquí y allá* el mes de María, el mes dedicado a la Flor de las flores, a la Reina de la Belleza, a la madre del amor Hermoso.

La figura de la Virgen, *toda hermosa y sin mancilla*, durante los días risueños del mes llena de emoción dulcísima los corazones de los fieles y suscita poderosamente su devoción y fervor.

Si en estas tardes apacibles de mayo pudieramos volar, con la celeridad del pensamiento, de ciudad en ciudad y de pueblo en pueblo contemplaríamos un espectáculo tan tierno y atractivo. Al caer la tarde miles de personas de todas edades y condiciones, dejados, apenas, los trabajos de la oficina y del taller, suspendiendo sus diversiones, se dirigen animadamente al templo suntuoso. Y arrodillado ante el altar de María le cantan con sincera y profunda emoción aquella nunca olvidada letrilla:

Venid y vamos todos
Con flores a porfía
Con flores a María
Que Madre nuestra es.

Bien demuestra con ello nuestro pueblo que es el pueblo predilecto de María y que la tiene y reconoce como su escelsa Patrona.

Y no es en los templos solamente de la Madre del Amor Hermoso donde recibe culto afectuoso durante este poético mes de las Flores; también en el seno del hogar cristiano, en la intimidad de la familia, se da culto a la Virgen con menor pompa, sí, pero quizá también muchas veces con más amor y devoción que en la misma iglesia.

Alrededor de la imagen de María adornada de luces y flores y colocada en la habitación más bonita de la casa se recoge todas las tardes la familia. Y después de rezar el Santo Rosario y leer el devoto ejercicio de las Flores viene lo más tierno y conmovedor, viene el ofrecimiento de las Flores, de flores reales y verdaderas y la recitación de unos lindos versos. Es lógico y es justo que los días más hermosos del año, ornados con las flores más hermosas los consagremos a la que fué su prema flor del linaje humano, a la que por su pureza y castidad fué encontrada digna de germinar el fruto redentor Cristo Jesús.

Bién, muy bién están ante el altar de la Virgen durante el mes de las flores frescas y lozanas, los bellos cantos, las tiernas *despedidas*, todo de delicioso encanto que forman, el mariano ejercicio de las flores.

La Virgen quiere de nosotros una devoción práctica, robusta, activa y emprendedora, nutrida de flores espirituales y frutos de buenas obras e invocondo su nombre bendito o llevando su imagen en el arzón de caballo o en la proa de las naves descubridoras.

L. Pedro Engonga.

LA ISLA DE FERNANDO POO (1891)

Por D. José Valero

LAS PRIMERAS FINCAS DE CACAO

Moka. En estos dos días visitamos las colinas que cierran la pradera. En sus laderas, con hermosas plantaciones de ñames hay dos pueblos de 20 a 30 chozas, cuyos nombres, a pesar de preguntarlos, por olvido no trasladé a mis cuadernos. El pueblo de Moka se llama Dividi. Salvo la molestia que ocasiona la acción del sol, estos lugares pueden recorrerse sin dificultad como cualquier comarca de nuestro país; sendas limpias y bien trazadas las cruzan en distintas direcciones, con la particularidad de que en el paso de los arroyuelos hay puentes con dos o tres tablas de madera. El terreno y la vegetación favorecen los trabajos.

Registrando las cercanías vimos en muchos puntos árboles consagrados a las ceremonias religiosas; todos en su base rodeados de piedras. El fetichero de aquellos lugares andaba receloso y con la cabeza cargada de adornos, entre otros, unos cuernos muy largos.

Al anochecer de estos dos días, Moka mandó celebrar bailes. El más animado fué el de los cuernos. Veinticinco mujeres suyas con uno en cada mano y golpeándolos, acompañaban su canto, monótono, pero agradable al oído; Moka a la cabeza de cuarenta y tantos de su pueblo, describía un círculo completo que pasaba por detrás de aquellas, los movimientos acompasados y ademanes trágicos, daban cierto realce al espectáculo.

En estas tertulias manifestó que si no fuera tan viejo aprendería de buena gana el español; que él respetaba la voluntad de todos y que por eso no decía nada a los niños que se iban a la misión; también nos enseñó un mensaje oficial que me hizo reír; el encabezamiento decía así: "Al gran Cocoroko de España..."

Ya se comprenderá que uno de mis mayores deseos, perseguidos desde que empecé mis viajes, sería el esclarecer si Moka era el eje de una monarquía según lo divulgado en publicaciones y creencias de los habitantes de Santa Isabel, opinión a que se inclinaba mi ilustre guía el P. Juanola, cuya competencia en todo lo que se refiere a Guinea, nadie, ni mucho menos yo, se atreverá a negar.

"Dile al muchuku español, decía Moka a mi intérprete, que los demás muchukus no tienen eso, y señalaba la escalinata; dile que yo tengo comida para todos los bubis..."

Efectivamente, aquella escalera y un taburete de madera en forma de cilindro con una depresión en la mitad, y de unos 40 dm. de altura por 30 de diámetro, tallado, imitando pequeñas hojas de árboles, son atributos que no he visto, pero que quizás existan. También averigué que en algunas fiestas acudían bubis de muchos pueblos y que en una de aquellas comieron y bebieron, durante cuatro días, cabra, ñame y topé, lo que se vió ni veré; de aquí la frase de "nadie puede con Moka, cocina para todos los bubis." Por otra parte, su generosidad y la participación en la lujía que para evitar crímenes se instituyó en su época, parece que le colocan por encima de los demás jefes.

En cambio, en las preguntas hechas en los viajes descritos y en el que relataré más adelante, resulta que en la Bahía de San Carlos, Sopo y en el territorio de Batete del N. *Behichupo*, se consideran tan poderosos como él, es decir, tan ricos; pues los bienes dan entre ellos la categoría.

En mi concepto, la pradera de Riamba ha sido el núcleo más importante o más antiguo de la población bubi, a partir del descubrimiento de la isla.

De la bahía de la Concepción a Santa Isabel.

El día 19 de Marzo; apenas perdía de vista la embarcación que se llevaba al sabio misionero, empecé la marcha, vadeando el *Malala* y deteniéndome unos minutos para examinar los cañones portugueses o españoles medio enterrados en medio de la arena, y la punta a que dan nombre, con el objeto de encontrar otros vestigios.

Por el bosque, y abriéndonos paso con los machetes, avanzamos en dirección N.; a las dos horas, y muy fatigados y molestos por la elevada temperatura y la escasez de agua, pues coin-

cidia con la fuerte inclinación de las vertientes al final de la estación seca, descansamos, disparando antes cuatro o cinco tiros y haciendo sonar el mututu.

A la media hora aparecieron dos indígenas de 23 a 25 años, de gallarda presencia con sombreros de regulares dimensiones y un collar de abalorios; ningún adorno más. Traían escopetas y calabazas llenas de topé.

Siguiéndolos alcanzamos *Bantaburi*, comiendo en una ranchería de cinco chozas. A la una de tarde reanudé la marcha, tropezando con otra ranchería, que me dijeron que pertenecía a *Bantabari*, lo cual comprendí después de saber que existían dos pueblos con aquel mismo nombre, y que lo mismo ocurría con el de *Bilelepa*.

Bajando, nos acompañaron los guías un largo trecho, despidiéndose porque se les hacía tarde para regresar.

Extraviados, desembocamos en una playa de piedras, por la que anduvimos durante hora y media llegando ya de noche a la plantación de *Jeremias Barleycorn*. En este trayecto encontramos cocoteros sin dueños y pequeños manantiales que solo en baja marea pueden utilizar para calmar la sed a medias, por mezclarse sus aguas con las del mar.

Después de reaccionarme con un puñado de quinina y medio vaso de ron oí voces que provenían de un bote. En él venía *Jeremias*, vocal del Consejo de Vecinos de Santa Isabel. Aproveché la coyuntura para preguntarle sobre distintos asuntos; sus respuestas indican cuáles fueron mis preguntas. Primeramente me dijo: "Yo también tengo necesidad de hablar el inglés, porque los que me facilitan efectos en la ciudad y mis corresponsales de Liverpool emplean esa lengua; además los trabajadores del continente no conocen otra. Que los bubis de esta costa eran los más refractarios a contratarse o a prestar cualquier otro servicio, y que indudablemente la falta de brazos impedía a muchos cultivar el cacao y el café; que ya había ocurrido abandonar las fincas por no traer krumanes ni sierraleonas ningún barco." Por último, dijo que él se consideraba muy honrado siendo español descendiente de bubis, sintiendo solamente que por diferencia de religión sobreviviesen disgustos.

Día 20.— Al clarear, recorrí la plantación de cacao, cruzada por calles rectas, con hileras de platanos; cuenta año y medio; *Jeremias* la sostiene con el producto del comercio; y un arroyuelo la separa de otra en producción, perteneciente a *Mucio*, sierra-leona.

Cuatro horas invertimos en subir a *Bilelepa*. Cálculo que tiene 100 habitantes, pero me aseguran que hay más y que el otro pueblo del mismo nombre es mayor. Después de descansar dos horas, emprendí la marcha hacia la costa; desembocando en ella a las cinco de la tarde frente al islote *Leven*, tajado a pico con menos árboles y vegetación que el de los loros, y morada de murciélagos de pelo fino y rojizo, grandes de (dos) 2 a 3 dm. El camino recorrido en esta jornada fué penosísimo, a cada paso hallábanse gigantescos troncos que salvábamos más con las manos que con los pies; los cuales atravesados en profundas cortaduras, nos servían de puentes. La parte oriental de la isla sufre mucho con los tornados que derriban infinidades de árboles en los cambios de estación.

Entre el islote y la pequeña punta de *Leven*, corre una playa rojiza, salvo unos 200 m. de arena. Dos hermanos *Bassás* cultivan el suelo y comercian con los bubis; el mayor, protestante, posee una plantación de cacao en buen estado de producción (200 sacos), el menor, católico desmonta el terreno para otra; ambos crían gallinas y cerdos.

La bahía de Concepción, elegida en los primeros años del descubrimiento y bastante visitada posteriormente con objeto de explotar los terrenos y las riquezas del bosque, quedó durante este siglo y hasta el establecimiento de la misión, completamente abandonada.

Los vestigios de fortificación y algunos cañoncitos que poseen los pueblos, recuerdan el primer período; del segundo o sea del siglo actual, únicamente las cantidades de aceite de palma que entraban en los mercados extranjeros podían dar idea de los trabajos que practicaban algunos negros al servicio de las factorías y buques ingleses.

En Santa Isabel no constaban ni constan datos relativos al comercio, ni de productos importados o exportados; pero puede asegurarse que de los primeros deben consumirse cantidades considerables, pues se ven muchos sombreros, escopetas y pañuelos; como consecuencia, en proporción deberán hallarse los segundos. La comarca pobladísima de palmeras, y los naturales, bastante trabajadores y honrados en sus tratos, prometen, por último, un gran porvenir a la Concepción, en la que conviene se fijen nuestros comerciantes.

El día 19 por la mañana y después de un reconocimiento por la costa, me despedí de mi virtuoso compañero el P. *Juanola*, a quien sus deberes le obligaban regresar a la capital.

GUINEA ESPAÑOLA EN ESTADISTICAS

Principales mercancías importadas en los últimos años (en toneladas.)

Años	Cemento	Tejidos	Arroz	Pescado seco	Aguardiente-licores	Vinos
1.941	1.200	111	557	438	59	104
1.942	3.905	197	3.415	1.459	301	534
1.943	2.453	284	1.925	2.272	260	705
1.944	4.554	503	1.917	2.347	220	892
1.945	3.837	593	1.108	2.912	212	1.289
1.946	6.209	605	1.943	2.737	171	803
1.947	6.319	501	841	3.054	339	738
1.948	7.000	336	3.059	2.093	376	940
1.949	3.989	222	1.119	3.582	668	934
1.950	6.355	632	=	3.756	899	1.492
1.951	8.798	601	=	2.913	656	1.561
1.952	10.614	332	=	3.447	876	1.883
1.953	8.947	406	=	3.917	1.282	5.085
1.954	7.153	1.149	1.842	3.405	3.065	7.679
1.955	14.043	1.324	4.862	3.752	2.915	8.149
1.956	10.504	517	4.958	3.631	4.159	8.332
1.957	10.734	687	6.114	3.472	5.238	7.794



Rogad a Dios en caridad por el alma del Señor Don

MANUEL BERMUDEZ MELENDO

Farmacéutico jubilado del Servicio Sanitario, que falleció en Madrid a los 78 años de edad, bajo el manto de la Virgen del Pilar, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

R. I. P.

La familia, y el Servicio Sanitario de esta Región suplican una oración por su alma.